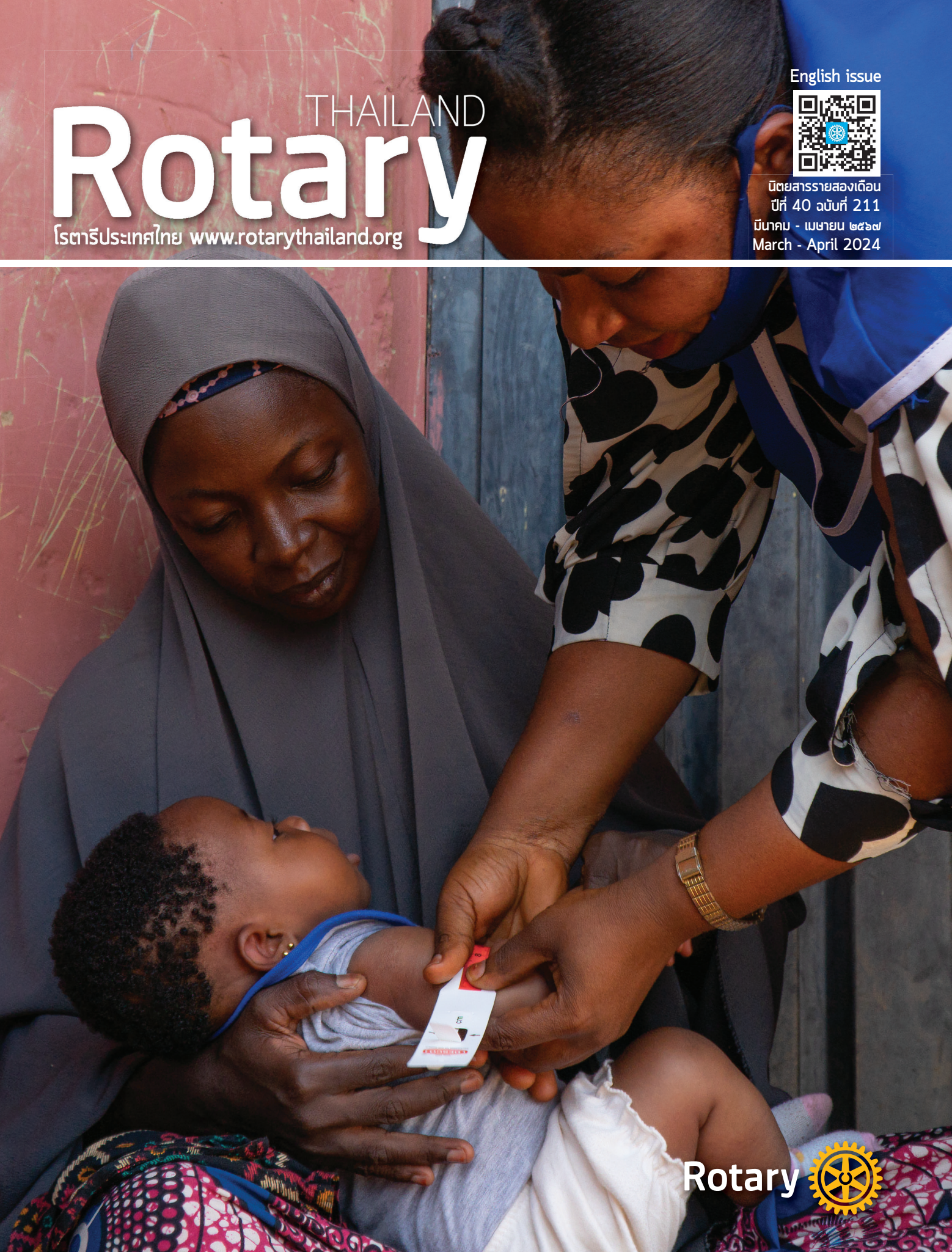


# Rotary THAILAND

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

English issue

นิตยสารรายสองเดือน
ปีที่ 40 ฉบับที่ 211
มีนาคม - เมษายน ๒๕๖๗
March - April 2024

Rotary

## สานสัมพันธ์ใหม่ๆ และกลับมาพบกับเพื่อนเก่า ในงานที่ใหญ่ที่สุดแห่งปี ของโรตารี



# การประชุมใหญ่ โรตารีสากลปี 2024

**ประเทศสิงคโปร์ | 25 - 29 พฤษภาคม 2567**

ลงทะเบียนวันนี้ที่
Convention.rotary.org

Rotary | SINGAPORE 2024

## ประมวลจรรยาบรรณ ของโรแทเรียน

**ในฐานะที่เป็นโรแทเรียน ข้าพเจ้าจะ:**

1) ประพฤติปฏิบัติด้วยคุณธรรมพร้อมด้วยมาตรฐานจรรยาบรรณในชีวิตส่วนตัวและวิชาชีพ
2) ปฏิบัติต่อผู้อื่นด้วยความยุติธรรมและเคารพในวิชาชีพของแต่ละบุคคล
3) ใช้ทักษะทางวิชาชีพของข้าพเจ้าผ่านกิจกรรมโรตารีเพื่อสนับสนุนส่งเสริมเยาวชน ช่วยเหลือผู้เดือดร้อนที่จำเป็นยิ่ง และปรับปรุงคุณภาพชีวิตของผู้คนในชุมชนของข้าพเจ้าและชุมชนโลก
4) หลีกเลี่ยงพฤติกรรมที่เป็นปฏิปักษ์ต่อโรตารีหรือโรแทเรียนอื่นๆ
5) ช่วยธำรงไว้ซึ่งสภาพแวดล้อม ที่ปลอดจากการคุกคามใดๆ ในการประชุมโรตารี การจัดงานและการทำกิจกรรมต่างๆ รายงานเหตุน่าสงสัยใดๆ ในการคุกคาม และช่วยทำให้ผู้รายงานมั่นใจได้ว่าจะไม่ถูกตอบโต้กลับ

## ROTARIAN CODE OF CONDUCT

**As a Rotarian, I will:**

1) Act with integrity and high ethical standards in my personal and professional life
2) Deal fairly with others and treat them and their occupations with respect
3) Use my professional skills through Rotary to mentor young people, help those with special needs, and improve people's quality of life in my community and in the world
4) Avoid behaviour that reflects adversely on Rotary or other Rotarians
5) Help maintain a harassment - free environment in Rotary meetings, events, and activities, report any suspected harassment, and help ensure non - retaliation to those individuals that report harassment

# สารประธานโรตารีสากล

**อาร์. กอร์ดอน อาร์. แมคอินอัลลี มีนาคม ๒๕๖๗**



Photograph: Kevin Serna

## คิดเหมือนนักศึกษาทุนสันติภาพของโรตารี

เส้นทางสู่สันติภาพนั้นมีมากมาย และเราก็โชคดีที่ในโรตารีมีกลุ่มนักศึกษาทุนสันติภาพโรตารีที่แสดงให้เห็นความจริงของเรื่องนี้หลายครั้ง

ในแต่ละปี โรตารีจะมอบทุนให้ผู้นำทั่วโลกมากถึง 130 ทุน เพื่อศึกษาสันติภาพและการพัฒนา และสิ่งที่นักศึกษาสันติภาพเหล่านี้เรียนรู้ก็เพื่อเตรียมความพร้อมในการทำงานในการแก้ไขและป้องกันความขัดแย้ง และส่งเสริมสันติภาพเชิงบวก ต่อไปนี้คือตัวอย่างบางส่วนของวิธีที่สร้างสรรค์ที่นักศึกษาสันติภาพจะพัฒนาสันติภาพให้ดีขึ้น:

**ส่งเสริมความยั่งยืน**

อเลฮานดรา รูเอดา-ซาราเต ได้นำการศึกษาทุนสันติภาพโรตารีด้านสันติภาพและการแก้ไขข้อขัดแย้งของเธอ ผสมผสานกับการศึกษาปริญญาโทด้านพลังงานและทรัพยากรเพื่อสานฝันของเธอในการปกป้องชนบทของโคลอมเบีย

เธอได้ก่อตั้งหน่วยงาน NES Naturaleza ในปี พ.ศ.2554 เพื่อช่วยเหลือเกษตรกรในโคลอมเบียและชนบททั่วละตินอเมริกาให้ได้รับการเข้าถึงความรู้และการอบรมเพื่อรักษามาตรฐานการทำฟาร์มที่ยั่งยืน การช่วยเหลือดังกล่าวทำให้ชีวิตของเกษตรกรเกือบ 4,500 รายดีขึ้น โดยสร้างแรงบันดาลใจให้พวกเขาจำนวนมากกลายเป็นผู้ประกอบการ และช่วยส่งเสริมให้เกิดความยั่งยืนทางธรรมชาติและทางสังคมทั่วทั้งละตินอเมริกา

**ยุติการเหยียดเชื้อชาติ**

นักศึกษาสันติภาพเจฟฟรีย์ ดีเซล และ แคธี่ โดโฮตี ได้ใช้ประโยชน์จากการศึกษาสันติภาพและหลักสูตรพัฒนศึกษาในการร่วมกันก่อตั้งโครงการต่อต้านการเหยียดเชื้อชาติ (Racial Equity Project) ซึ่งคณะอนุกรรมการของนักเคลื่อนไหวเพื่อสันติภาพเชิงบวกของโรตารี (Rotary Positive Peace Activators) ในอเมริกาเหนือ มุ่งมั่นที่จะศึกษาวิธีการสร้างสังคมที่สงบสุขมากขึ้นเพื่อบรรลุผลสำเร็จของความพยายามต่อต้านการเหยียดเชื้อชาติ

โครงการต่อต้านการเหยียดเชื้อชาตินี้ได้เจาะลึกลงไปที่วิธีการที่ 8 เสาหลักแห่งสันติภาพเชิงบวกสามารถสนับสนุนความพยายามในการจัดการปัญหาการเหยียดเชื้อชาติ และดำเนินการเผยแพร่ข้อความนี้ไปยังชุมชนต่างๆ ทั่วอเมริกาเหนือ องค์กรนี้ในตอนแรกเติบโตจากความร่วมมือเชิงกลยุทธ์ของโรตารีกับสถาบันเศรษฐศาสตร์และสันติภาพ ซึ่งเป็นคณะทำงานระดับมันสมองโลกที่อุทิศตนเพื่อส่งเสริมสันติภาพเชิงบวก

**จัดการภัยพิบัติโดยอาศัยข้อมูล**

นายเจมี เลอซูเออร์ สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโทสาขาสังคมศาสตร์ด้านวิจัยสันติภาพและความขัดแย้งด้วยทุนสันติภาพของโรตารี ปัจจุบันเขาเป็นผู้นำปฏิบัติการฉุกเฉินให้กับสหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ โดยกำหนดกรอบการบริหารจัดการและการปฏิบัติงานสำหรับการทำงานร่วมกันของหน่วยงานในสถานการณ์ฉุกเฉิน

เจมีพบว่าข้อมูลการวิจัยเป็นเครื่องมือที่มีพลานุภาพมากในการนำความสงบมาสู่โลกที่ยุ่งเหยิงของการรับมือภัยพิบัติ ไม่ว่าข้อกำหนดขององค์กรจะเกี่ยวข้องกับอะไรก็ตาม การใช้การวิจัยเป็นรากฐานในการตัดสินใจจะช่วยให้ชัดเจนยิ่งขึ้นแม้กระทั่งเหตุฉุกเฉินที่สลับซับซ้อนที่สุด

เรื่องราวเหล่านี้ – และเรื่องราวอื่นๆ ที่คล้ายกันอีกหลายร้อยเรื่อง - แสดงให้เห็นว่าโรตารีกำลังสร้างผู้นำรุ่นที่พร้อมและมีความสามารถที่จะสร้างสันติภาพทั่วโลกได้อย่างไร นักศึกษาสันติภาพเกือบ 1,800 คนสำเร็จการศึกษาจากศูนย์สันติภาพโรตารี และพวกเขากำลังนำผลงานของตนเองไปใช้ให้เกิดประโยชน์ในกว่า 140 ประเทศ

ขอให้การทำงานอย่างต่อเนื่องของนักศึกษาสันติภาพและสมาชิกโรตารีที่สนับสนุนพวกเขาเป็นแรงบันดาลใจให้ท่านเพื่อ*สรรค์สร้างความหวังในโลก*ต่อไปโดยผ่านการบำเพ็ญประโยชน์ การระดมทุน และความคิดที่สร้างสรรค์

อาร์. กอร์ดอน อาร์. แมคอินอัลลี
*ประธานโรตารีสากล*



Photograph: Kevin Serna

## การเปลี่ยนแปลงภายใน

นี่เป็นช่วงเวลาที่จะร้องขอสันติภาพ เพราะในเกือบทุกทวีปกำลังประสบกับการต่อสู้ครั้งใหญ่ด้วยอาวุธ เช่น ตะวันออกกลางตกอยู่ในสภาพการณ์ที่ผันผวนที่สุดในรอบหลายปี สงครามในยูเครนซึ่งถือว่าเป็นสงครามที่ใหญ่ที่สุดในยุโรปนับตั้งแต่สงครามโลกครั้งที่ 2 และการสู้รบกันในซูดานและบางส่วนในแอฟริกากลาง

โรตารีมีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งในการส่งเสริมสันติภาพ — ผมมักจะกล่าวอยู่บ่อยๆ ว่าโรตารีจำเป็นต้องทำงานเพื่อสร้างสันติภาพอย่างจริงจังให้มากพอๆ กับผู้ที่ต้องการทำสงคราม มันเป็นเจตนารมณ์ที่มีอยู่ในคำแถลงวิสัยทัศน์ของเรา ที่กล่าวว่า “ด้วยการร่วมมือกัน เราย่อมจะเห็นโลกใบหนึ่ง ซึ่งผู้คนมารวมกัน และลงมือปฏิบัติเพื่อสร้างสรรค์การเปลี่ยนแปลงที่ยืนยาวระหว่างกันในโลกในชุมชนของเราและในตัวของเราเอง” เราจะต้องไม่ละเลยที่จะทำตามข้อเรียกร้องในตอนท้ายของคำแถลงนั้น — ซึ่งก็คือการนำมาซึ่งการเปลี่ยนแปลงในโลก เราต้องส่งเสริมให้เกิดการเปลี่ยนแปลงภายใน

มันอยู่ที่เราที่จะสร้างแบบอย่างของพฤติกรรมในการสร้างสันติภาพระหว่างกัน เราสามารถทำได้ดี ดีกว่าที่จะสงสัยเจตนาของกันและกัน และรีบด่วนหาข้อสรุปที่เลวร้ายที่สุดเท่าที่คิดได้ หากเราได้ยินคำพูดที่อาจทำให้เราเครียดหรือขุ่นเคือง เราก็ใช้โอกาสภายหลังถามถึงเจตนาของคำพูดที่ทำให้เราขุ่นเคืองนั้นด้วยการเอาใจเขามาใส่ใจเราและความอยากรู้ แล้วเราก็ใช้โอกาสอีกครั้งในการซ่อมแซมความแตกร้าวนั้น

ถ้าเราปรารถนาที่จะเป็นแสงสว่างให้กับโลก ก็ขอให้เราเริ่มต้นด้วยการทำเช่นนี้ต่อกัน มาช่วยกันค้นหาความเข้าใจให้มากขึ้นและใช้ทางเลือกที่มีประสิทธิผลแทนคำที่ก่อให้เกิดความเจ็บปวดและไม่ไว้วางใจ และขอให้ยึดมั่นในหลักการของเรา แต่อย่าสงสัยในความจริงใจของกันและกันเพื่อยุติความขัดแย้ง ไม่ใช่ทำให้พวกเขาโกรธ

ผมนึกถึงสุนทรพจน์ของวุฒิสมาชิกสหรัฐฯ โรเบิร์ต เคนเนดี กล่าวเมื่อวันที่ 4 เมษายน พ.ศ.2511 ซึ่งเป็นวันที่น่าสยดสยองเมื่อบาทหลวงมาร์ติน ลูเธอร์ คิง จูเนียร์ ถูกลอบสังหาร เคนเนดี้อยู่ในอินเดียนาโพลิสกำลังกล่าวสุนทรพจน์กับผู้ฟังในย่านที่ประชากรส่วนใหญ่เป็นชาวอเมริกันเชื้อสายแอฟริกัน ซึ่งผู้คนยังไม่รู้ว่าดร.คิงถูกสังหารแล้ว

เขาบอกข่าวร้ายนี้แก่ผู้ฟัง และกล่าวยกย่อง ดร.คิง สำหรับทุกสิ่งที่ท่านได้ทำเพื่อความยุติธรรมและสันติภาพ จากนั้นเขาก็สร้างความสัมพันธ์กับฝูงชนที่กำลังโศกเศร้าและเดือดดาลโดยกล่าวว่า "สำหรับพวกคุณที่เป็นคนผิวดำและถูกยั่วยุให้เต็มไปด้วยความเกลียดชังและสงสัยในความอยุติธรรมของการกระทำเช่นนี้ที่มีต่อคนผิวขาวทั้งหมด ผมบอกได้เพียงว่า ในใจของผมก็รู้สึกแบบเดียวกัน สมาชิกในครอบครัวของผมก็ถูกฆ่า” นี่เป็นครั้งแรกที่เขากล่าวต่อสาธารณชนเกี่ยวกับการลอบสังหารประธานาธิบดี จอห์น เอฟ. เคนเนดี และในขณะที่หลายๆ เมืองในอเมริกาเกิดระเบิดอย่างรุนแรงในคืนนั้น อินเดียนาโพลิสกลับไม่มีเหตุการณ์เช่นนั้นเกิดขึ้น

ในช่วงเวลาวิกฤตและความสิ้นหวัง เราต้องการความเห็นอกเห็นใจมากที่สุด เพราะความเห็นอกเห็นใจเป็นเครื่องมือที่ทรงพลังที่สุดในการสร้างสันติภาพ และเป็นสิ่งสำคัญหากเราต้องเดินก้าวแรกที่กล้าหาญและอ่อนน้อม เพื่อ*สรรค์สร้างความหวังให้โลก*

อาร์. กอร์ดอน อาร์. แมคอินอัลลี
*ประธานโรตารีสากล*

# สารประธานกรรมการมูลนิธิโรตารี

**แบรี แรซซิน มีนาคม ๒๕๖๗**



**ยิ่งกว่าความจำเป็นขั้นพื้นฐาน**

เรื่องที่โรตารีเน้นในเดือนนี้มุ่งไปที่สองเรื่องใหญ่ คือมีนาคมเป็นเดือนที่เกี่ยวกับน้ำ สุขาภิบาล และสุขอนามัย และเรื่องของการเฉลิมฉลองสัปดาห์โรทาแรคท์โลกระหว่างวันที่ 11-17 มีนาคม ทั้งเรื่องน้ำและโรทาแรคท์ เป็นเรื่องที่ใกล้ตัวและเป็นสิ่งที่ผมชื่นชอบ

น้ำสะอาด ระบบสุขาภิบาลพื้นฐาน และสุขอนามัยที่ดีถือเป็นสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐาน แต่ก็เป็นที่น่าตกใจที่ผู้คนจำนวน 2.2 พันล้านคนยังคงไม่สามารถเข้าถึงน้ำดื่มที่ปลอดภัยได้

เรากำลังดำเนินการเรื่องนี้อยู่ ในสิบปีที่ผ่านมามูลนิธิโรตารีของท่านได้ลงทุนกว่า 180 ล้านเหรียญสหรัฐในโครงการน้ำและสุขาภิบาลมากกว่า 2,500 โครงการทั่วโลก โรตารีสร้างความเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นโดยผ่านโครงการที่ได้รับทุนสนับสนุนระดับโลกซึ่งได้มาจากการบริจาคของท่านให้กับมูลนิธิ

แต่โรตารีไม่สามารถทำคนเดียวได้ เรามีการร่วมมือกับองค์กรต่างๆ เช่น ยูเสด เพื่อช่วยแก้ไขปัญหาขนาดใหญ่ การร่วมมือระหว่างโรตารี-ยูเสด ได้ช่วยให้คนหลายพันคนเข้าถึงบริการน้ำและสุขาภิบาลในสาธารณรัฐโดมินิกัน ฟิลิปปินส์ กานา และยูกันดา

มูลนิธิของเราเป็นผู้เชื่อมโยงพันธมิตรที่ทำเกี่ยวกับน้ำอื่นๆ อีกด้วย ดังเช่นกรณีที่ผมได้ทำงานร่วมกับผู้นำจากโรตารีภาค 7020 เพื่อจัดตั้งโครงการริเริ่มด้านน้ำ สุขาภิบาล และสุขอนามัยแห่งชาติของเฮติ หรือที่เรียกว่า HANWASH เงินสนับสนุนของมูลนิธิยังคงมีบทบาทสำคัญในกลยุทธ์การทำงานของเราร่วมกับองค์กรพัฒนาเอกชน เทศบาล และหน่วยงานรัฐบาลในชุมชนทั่วเฮติ

ความมุ่งมั่นของโรตารีในการเชื่อมผู้คนกับน้ำสะอาดเป็นมากกว่าการจัดหาสิ่งจำเป็นขั้นพื้นฐาน เพราะเรากำลังปูทางไปสู่ชุมชนที่มีสุขภาพดีขึ้นและมีอนาคตที่สดใสยิ่งขึ้น และดำเนินการในลักษณะที่ยั่งยืน ด้วยการเข้าถึงน้ำ ชุมชนก็จะยกระดับการศึกษา ปรับปรุงสุขภาพ และมีการพัฒนายิ่งขึ้นไปอีก

เมื่อเราพูดถึงความร่วมมือกัน เราไม่อาจลืมพันธมิตรที่ใกล้ชิดที่สุดของเราได้ นั่นคือ ในครอบครัวของโรตารีเอง ซึ่งก็คือ โรทาแรคท์ การมีส่วนร่วมพลังความสามารถ และแนวคิดของโรทาแรคท์ช่วยเสริมประสบการณ์ของสโมสรโรตารีและเพิ่มพูนผลกระทบของเราโดยรวม

อย่างไรก็ดี สมาชิกโรตารีจำนวนมากยังคงไม่ทราบว่า นับตั้งแต่ปี พ.ศ.2565 กิจกรรมของสโมสรโรทาแรคท์สามารถทำได้ภายใต้ทุนสนับสนุนระดับภาค (District Grants) และก็มีสิทธิ์ได้รับทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) ด้วย ซึ่งเป็นการขยายช่องทางในการทำงานร่วมกัน

ผมขอสนับสนุนให้สโมสรโรตารีและโรทาแรคท์ทุกสโมสรทำงานร่วมกันอย่างใกล้ชิดและมีส่วนร่วมในมูลนิธิของเรา ไม่ว่าจะเป็นการออกแรงทำงานในโครงการหรือการบริจาค

เราทุกคนย่อมทราบดีว่าในโรตารีนั้น มีโอกาสดีๆ อยู่เสมอ เมื่อท่านร่วมโครงการน้ำและสุขาภิบาล โรทาแรคท์ และมูลนิธิเข้าด้วยกัน ทั้งหมดจะกลายเป็นส่วนสำคัญที่ยิ่งใหญ่ในชีวิตของท่านเหมือนกับที่มันเป็นในชีวิตของผม และไม่ใช่เป็นแค่เดือนนี้เท่านั้น แต่เป็นตลอดไป

แบรี แรซซิน
*ประธานกรรมการมูลนิธิโรตารี*

# สารประธานกรรมการมูลนิธิโรตารี

**แบรี แรซซิน เมษายน ๒๕๖๗**



**หากจะเปลี่ยนแปลง ก็เพียงแค่เริ่มต้น**

สำหรับหลายๆ คน บาฮามาสเป็นสถานที่หลบหนาวจากดินแดนที่หนาวกว่า พักผ่อนบนหาดทรายขาว และดำน้ำในน้ำทะเลสีฟ้าครามที่ใสสะอาด สำหรับผมแล้ว มันคือบ้าน ผมโตมากับการล่องเรือบนน่านน้ำเหล่านี้ และจนถึงทุกวันนี้ ทุกครั้งที่ทำได้ ผมก็ออกไปเล่นน้ำกับครอบครัวและเพื่อนๆ หัวใจของผมอยู่ที่นั่น

ประเทศของผมกำลังเผชิญภัยคุกคามด้านสิ่งแวดล้อมนั้นเป็นเรื่องจริง แนวปะการังของเราซึ่งมีความสำคัญต่อความหลากหลายทางชีวภาพ กำลังตกอยู่ในอันตรายจากภาวะโลกร้อนและมลภาวะ พายุเฮอริเคนและพายุโซนร้อนดูเหมือนจะรุนแรงขึ้นทุกปี ระดับน้ำทะเลที่สูงขึ้นก่อให้เกิดภัยคุกคามต่อบาฮามาส โดยกัดเซาะแนวชายฝั่งที่สวยงามของเรา เนื่องจากน้ำเค็มรุกล้ำทรัพยากรน้ำจืดอันมีค่าและมีจำกัดของเรา

ปลายปีที่แล้ว ผมโชคดีที่ได้เป็นตัวแทนของโรตารีในงาน COP28 ซึ่งเป็นการประชุมว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศแห่งสหประชาชาติครั้งที่ 28 ที่เมืองดูไบ สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ฉันทามติที่ออกมาจากการประชุมคือความคืบหน้าในการจัดการกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศช้าเกินไป ผู้เข้าร่วมกล่าวว่าโลกจำเป็นต้องก้าวทันการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก ช่วยให้ชุมชนมีการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมากขึ้น และสนับสนุนประเทศที่มีความเสี่ยงต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมากที่สุด

โรตารีสามารถเป็นส่วนหนึ่งของการแก้ปัญหาได้

ดังที่ท่านทราบ การปกป้องสิ่งแวดล้อมถือเป็นเรื่องหนึ่งที่โรตารีให้ความสำคัญ สโมสรหลายแห่งกระตือรือร้นในชุมชนของตนด้วยการทำโครงการต่างๆ เช่น การทำความสะอาดชายหาดและริมถนน ด้วยการร่วมกับมูลนิธิโรตารี ท่านสามารถเพิ่มผลกระทบโดยการรวบรวมทรัพยากรกับสโมสรและภาคต่างๆ ทั่วโลก ทุนสนับสนุนของมูลนิธิช่วยให้ท่านนำเงินบริจาคจากเพื่อนสมาชิกโรตารีไปใช้เพื่อทำให้โลกดีขึ้น

ลองจินตนาการถึงความเป็นไปได้ เช่น บางทีภาคโรตารีในแคนาดาและออสเตรเลียอาจปกป้องพื้นที่ที่มีน้ำท่วมในรัฐนิวเซาท์เวลส์ในออสเตรเลีย ผู้นำโรตารีจากบราซิล อินเดีย และไต้หวันอาจนำโครงการทุนสนับสนุนเพื่อฝึกอบรมเกษตรกรในรัฐอานธรประเทศของอินเดียในด้านการเกษตรแบบยั่งยืน สโมสรโรตารีและโรทาแรคท์จากบาฮามาส แอฟริกาใต้ และนิวยอร์กอาจทำงานร่วมกับภาคของพวกเขาเพื่อช่วยประเทศของผมฟื้นฟูทรัพยากรธรรมชาติ แนวปะการังหรือป่าชายเลนทีละแห่ง

ปัญหาที่สภาพแวดล้อมของเราเผชิญนั้นดูมีมากมายท่วมท้นกว่าท่านจะรู้ว่ามีหลายปัญหาที่สามารถแก้ไขได้ มีหลายวิธีที่ช่วยเหลือได้โดยการผ่านโรตารี แม้ว่าเราจะไม่ได้เป็นผู้นำในเรื่องทุนหรืออาสาสมัครในโครงการนี้ แต่เราทุกคนก็สามารถช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมได้โดยผ่านการบริจาคให้กับมูลนิธิได้

โรตารีไม่สามารถกอบกู้โลกได้เพียงลำพัง แต่เมื่อเรามีความก้าวหน้าในการยุติโรคโปลิโอ จึงเป็นการพิสูจน์ว่า ผลกระทบของโรตารีนั้นยิ่งใหญ่เมื่อเราใช้วิสัยทัศน์ของเราขับเคลื่อนเพื่อโลกที่ดีกว่า ขอเพียงแค่เริ่มต้นทำ

แบรี แรซซิน
*ประธานกรรมการมูลนิธิโรตารี*



**ผู้แปล ผวนด.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ**
**ภาค 3350 โรตารีสากล**

# บทบรรณาธิการ

**อผภ.เฉลิมฉัตร จันทร์อินทร์**



สวัสดีครับท่านผู้อ่านที่รักทุกท่าน

**นิตยสารฉบับนี้มาถึงช่วงฤดูร้อนของประเทศไทย** ซึ่งปีนี้อุณหภูมิทั่วทุกภาคของประเทศไทยร้อนมากกว่าปกติ ขอให้ทุกท่านระมัดระวังรักษาสุขภาพของตัวเองและคนรอบข้างด้วยครับ

**ท่านประธานโรตารีสากลได้มาพบกับเราในฉบับนี้**ด้วยเนื้อหาที่เป็นประโยชน์เช่นเคย ฉบับนี้ท่านได้อธิบายเกี่ยวกับเรื่องโครงการนักศึกษาทุนสันติภาพโรตารี และเรื่องการส่งเสริมสันติภาพของโรตารี และท่านประธานมูลนิธิโรตารีได้ชี้ให้เราเห็นเกี่ยวกับโครงการด้านน้ำสะอาดและสุขอนามัย เรื่องโรทาแรคท์ และเรื่องการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ ซึ่งทุกเรื่องที่ผู้นำของโรตารีสากลนำเสนอเป็นเรื่องจริงที่น่าสนใจและควรให้ความสำคัญ

**มูลนิธิโรตารีของโรตารีสากลได้อนุมัติโครงการขนาดใหญ่มูลค่าสองล้านเหรียญสหรัฐแก่โครงการที่เกี่ยวกับแม่และเด็กในประเทศไนจีเรีย** เพื่อลดอัตราการเสียชีวิตของแม่และเด็กทารกแรกเกิด ผมขอให้ท่านได้ติดตามอ่านเพื่อนำแนวคิดเหล่านี้มาทำความเข้าใจและอาจจะพัฒนาเป็นโครงการที่ดีในบ้านเราได้ครับ

**ในฉบับนี้ เราได้รับบทความโดยตรงจากท่านอดีตกรรมการบริหารโรตารีสากล Dr.Jassie Harman (2021-2023)** ที่มาทำหน้าที่ผู้แทนประธานโรตารีสากล ในงานประชุมใหญ่ของภาค 3330 ที่จังหวัดสุราษฎร์ธานีในเดือนมีนาคมที่ผ่านมานี้ ผมได้มีโอกาสพูดคุยกับท่าน Jassie ก็ทราบว่าท่านได้ติดตามอ่านนิตยสารโรตารีประเทศไทยด้วย ผมจึงขอให้ท่านเขียนบทความให้เป็นเรื่องอะไรก็ได้ ซึ่งเมื่อท่านเดินทางกลับถึงบ้านในประเทศออสเตรเลีย ท่านก็ส่งบทความมาให้ผมทันที ผมจึงขอนำมาลงเพื่อให้เราทราบมุมมองและประสบการณ์ของผู้นำครับ

**เรายังมีเรื่องราวของความร่วมมือให้การช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมในจังหวัดชายแดนใต้** โดยเฉพาะที่จังหวัดยะลา ซึ่งนายกสโมสรโรตารียะลาได้นำเสนอทั้งเรื่องราวและรูปภาพมาให้เห็นอย่างครบถ้วนแล้ว นอกจากนั้นเป็นพื้นที่เนื้อหาเรื่องราวของบรรณาธิการร่วมสี่ภาค ที่ฉบับนี้เน้นเรื่องราวเกี่ยวกับกิจกรรมระหว่างประเทศ ซึ่งแต่ละภาคมีโครงการต่างๆ กับสโมสรและภาคจากต่างประเทศ มีกิจกรรมมิตรภาพระหว่างกันมากมาย เมื่อเราได้เห็นภาพใหญ่ของเรื่องราวทั้งสี่ภาคแล้ว จะสัมผัสได้ถึงพลังที่ยิ่งใหญ่ของความร่วมมือระหว่างกันที่ไม่มีเส้นแบ่งหรือขอบเขตอันใดมาเป็นอุปสรรคครับ

**ศูนย์โรตารีในประเทศไทยโดยประธานและคณะกรรมการแปล** ได้นำเสนอเรื่องการเรียนรู้เรื่องโรตารีง่าย ๆ ในเวอร์ชั่นภาษาไทย ซึ่งเป็นเรื่องที่ดีมากที่ศูนย์โรตารีฯ ได้พัฒนาช่องทางการเรียนรู้ให้สมาชิกโรตารีในประเทศไทยได้เรียนรู้ได้ง่าย สะดวกและมีประสิทธิภาพมากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่หลักสูตรภาษาไทยใน Learning Center ของโรตารี ขอให้ท่านโปรดติดตามและทดลองใช้ดูงานครับ

**สุดท้ายนี้ผมขอขอบพระคุณทุกท่านที่มีส่วนร่วมในการจัดทำนิตยสารโรตารีประเทศไทย** ทั้งผู้อยู่เบื้องหน้าและเบื้องหลัง ตลอดจนสมาชิกนิตยสารทุกท่านที่ติดตามอ่านนิตยสารของพวกเราตลอดมา

อผภ.เฉลิมฉัตร จันทร์อินทร์
บรรณาธิการบริหารนิตยสารโรตารีประเทศไทย

**สนใจลงโฆษณาในนิตยสารสแกนคิวอาร์โค้ด เพื่ออ่านรายละเอียด**

THAILAND
Rotary
โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

# นิตยสารโรตารีประเทศไทย







**นิตยสารรายสองเดือน**
**ปีที่ 40 ฉบับที่ 211**
**มีนาคม - เมษายน ๒๕๖๗**
**March - April 2024**

# สารบัญ Contents


| | |
|---|---|
| สารประธานโรตารีสากล | 1 - 2 |
| สารประธานกรรมการมูลนิธิโรตารี | 3 - 4 |
| บทบรรณาธิการ | 5 |
| สารบัญ | 6 - 7 |
| สนเทศโรตารี | 8 |
| **เรื่องแปล** | |
| คลอดบุตรด้วยความรัก | 9 - 19 |
| **สกู๊ป** | |
| สรรค์สร้างความหวังสำเร็จด้วยมิตรภาพ | 20 - 21 |
| ความร่วมมือในการช่วยเหลือภัยพิบัติที่จังหวัดยะลา | 22 - 25 |
| เรียนรู้เรื่องโรตารีง่ายๆ ในเวอร์ชั่นภาษาไทย | 42 - 43 |


# กองบรรณาธิการ

**คณะกรรมการที่ปรึกษา**

| | |
|---|---|
| อผภ.สมภพ ธีระสานต์ | สโมสรโรตารีกาญจนบุรี / 3330 |
| อผภ.วิชัย มณีวัชรเกียรติ | สโมสรโรตารีสมุทรปราการ / 3330 |
| อผภ.อนุรักษ์ นภาวรรณ | สโมสรโรตารีดอยพระบาท / 3360 |
| อผภ.จุฑาทิพย์ ธรรมศิริพงษ์ | สโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์ / 3330 |
| อน.วาณิช โยธาวุธ | สโมสรโรตารีแม่สาย / 3360 |
| ผวภ.ดร.ชัชวาล เตละวาณิชย์ | สโมสรโรตารีสมุทรสาคร / 3330 |
| ผวภ.วิโรจน์ พิพัฒน์ไชยศิริ | สโมสรโรตารีอุดรธานี / 3340 |
| ผวภ.วิชัย ชีวกนิษฐ์ | สโมสรโรตารีกรุงเทพสยามมินทร์ / 3350 |
| ผวภ.ดร.วาทิตย์ ตั้งรพีเลิศ | สโมสรโรตารีนครหริภุญชัย / 3360 |
| คุณดนุชา ภูมิถาวร | ผู้อำนวยการศูนย์โรตารีในประเทศไทย |

**บรรณาธิการบริหาร**

| | |
|---|---|
| อผภ.เฉลิมฉัตร จันทร์อินทร์ | สโมสรโรตารีกาญจนบุรี / 3330 |

**ผู้ช่วยบรรณาธิการบริหาร**

| | |
|---|---|
| นยก.เบญจวรรณ ธรรมศิริพงษ์ | สโมสรโรตารีทวารวดี / 3330 |
| ผวล.อภิศักดิ์ จอมพงษ์ (ฉบับออนไลน์) | สโมสรโรตารีแม่จัน / 3360 |
| PP.Brian Anderson (ฉบับภาษาอังกฤษ) | สโมสรโรตารีรอยัลหัวหิน / 3330 |

**บรรณาธิการร่วม 4 ภาค**

| | |
|---|---|
| อผภ.ไพกิจ ฮุนพงษ์สิมานนท์ | สโมสรโรตารีทับเที่ยง / 3330 |
| อน.พุฒิธร พัฒนสินทร | สโมสรโรตารีอี - คลับ ภาค 3340 / 3340 |
| อน.ตรอง แสงสว่างวัฒนะ | สโมสรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ / 3350 |
| อน.นพ.ณัฏฐธนิน เศรษฐวนิชย์ | สโมสรโรตารีแพร่ / 3360 |

**ผู้ประสานงาน**

| | |
|---|---|
| คุณจิตราพร สันติธรรมเจริญ | ศูนย์โรตารีในประเทศไทย |


**สถานที่ติดต่อ**
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82 - 83 อาคารโอเชี่ยนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ซ.วัฒนา
ถ.อโศก เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
c/o Rotary Centre in Thailand 75/82 - 83, 32/Fl., Ocean Tower II,
Soi Wattana, Asok Rd., Wattana, Bangkok 10110
Tel: 02 - 661 - 6720 Fax: 02 - 661 - 6719 Mobile: 085 - 822 - 4442
Email: jittraporn@rotarythailand.org Website: www.rotarythailand.org

สนเทศโรตารี

โดย อน.ปฐมพร เจียสกุล
สโมสรโรตารีแก่นจันทน์ ภาค 3330

# DEI จะทำให้สโมสรเข้มแข็งขึ้นได้อย่างไร



คำว่าความหลากหลาย ความเสมอภาค และการอยู่ร่วมกัน นั้นมาจากภาษาอังกฤษว่า Diversity Equity and Inclusion หรือที่รู้จักกันในชื่อย่อว่า DEI ก่อนอื่นเรามารู้จัก 3 คำนี้กันก่อน

D ตัวแรก Diversity คือความหลากหลาย ทุกองค์กรมีความหลากหลาย ท่านลองสังเกตรอบๆ ตัวท่านแล้วท่านจะเห็นความหลากหลาย ทั้งความหลากหลายทางเพศ ความหลากหลายทางอายุ ความหลากหลายทางการศึกษา ประเพณี วัฒนธรรม และความเชื่อ ซึ่งทุกสโมสรต้องมีอยู่อย่างแน่นอน

E ตัวต่อไปคือ E Equity ความเสมอภาค ไม่ว่าท่านจะเป็นเพศหญิง เพศชาย ผู้อาวุโส หรือคนรุ่นใหม่ มีการศึกษาแบบไหน ดำเนินวิถีชีวิตอย่างไร ก็มีความเสมอภาคในองค์กรเท่าเทียมกับผู้อื่น

I และตัวสุดท้ายคือ I หมายถึง Inclusion การอยู่ร่วมกัน หากเราทำให้ความหลากหลายในองค์กร ในสโมสรอยู่ร่วมกันได้อย่างเสมอภาคและมีความสุข การทำงานในองค์กรก็จะเข้มแข็งและมีประสิทธิภาพ

ปัจจุบันโลกเปลี่ยนแปลงไปจากเดิมมาก องค์กรโรตารีเองก็เช่นเดียวกัน ทุกสโมสรเริ่มเปิดกว้างรับสมาชิกที่เป็นคนหนุ่มสาว คนรุ่นใหม่ และสุภาพสตรีเพิ่มมากขึ้น ดังนั้น แม้หลายสโมสรที่มีอายุมากกว่า 20 ปีก็จะมีความหลากหลายของสมาชิกเพิ่มมากขึ้น เมื่อผมมีโอกาสทำหน้าที่นายกสโมสรโรตารีแก่นจันทน์ ผมได้บริหารความหลากหลายของสมาชิกโดยเน้นการทำงานอย่างสร้างสรรค์ อยู่ร่วมกันภายใต้ความเสมอภาคและไมตรีจิตแห่งโรตารี ผู้อาวุโสในสโมสรผู้ซึ่งมีความรู้ความสามารถ กำลังทรัพย์ และประสบการณ์ในการบริหารสโมสรมาอย่างยาวนาน ทำหน้าที่คอยสนับสนุนคนหนุ่มสาวคนรุ่นใหม่ ให้มีความรู้เท่าทันเทคโนโลยีที่จะเข้ามา เพิ่มพลังในการทำงานให้กับสโมสร คนทั้งสองกลุ่มต่างมีความสำคัญกับสโมสรไม่ยิ่งหย่อนกัน ถึงแม้ในบางครั้งอาจจะมีความคิดเห็นไม่ตรงกัน ซึ่งก็เป็นเรื่องธรรมดาของการทำงาน ในฐานะนายกสโมสรผมได้บริหารความแตกต่างโดยใช้หลัก Four-Way Test หรือบททดสอบ 4 แนวทาง นั่นคือ เป็นความจริง อิงเที่ยงธรรม นำไมตรี ดีทุกฝ่าย ในการตัดสินใจและการทำงาน

ในส่วนของสโมสรโรตารีแก่นจันทน์นั้น เราใช้ความหลากหลายทางอาชีพเป็นจุดแข็งในการทำงาน ใช้จรรยาบรรณของโรแทเรียน คือใช้วิชาชีพของตนเองในการบำเพ็ญประโยชน์ หากเราบริหารจัดการ DEI ได้อย่างมีประสิทธิภาพ เราจะสร้างวัฒนธรรมใหม่ๆ ขึ้นในองค์กร อันจะทำให้สโมสรเข้มแข็ง มีความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน องค์กรโรตารีของเราก็จะเข้มแข็งยั่งยืน และก้าวไปข้างหน้าอย่างไม่หยุดยั้งแน่นอน



โปรแกรมมูลค่าสองล้านเหรียญสหรัฐ (Programs of Scale)

# คลอดบุตร ด้วยความรัก

**โปรแกรมความคิดสร้างสรรค์ในไนจีเรียที่ได้รับทุนสนับสนุน ของมูลนิธิโรตารีที่มีมูลค่าไม่น้อยกว่าสองล้านเหรียญสหรัฐ เพื่อแก้ไขปัญหากรณีการเสียชีวิตของมารดา ที่มีอัตราสูงในประเทศ**


เขียนโดย ไดอาน่า โชเบิร์ก

ภาพโดย มาเรียม ทูราคิ



ผู้แปล ผวนด.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ ภาค 3350 โรตารีสากล

**ที่ชานเมืองอาบูจา ภายใต้แสงแดดอันแรงกล้าในเดือนพฤศจิกายน หญิงตั้งครรภ์คนหนึ่งพิงแขนเพื่อนของเธอเดินลากเท้าข้ามลานหมู่บ้านและหายเข้าไปในโรงเก็บอิฐ ครู่ต่อมาจากภายในโรงเก็บนั้น มีเสียงตะโกนมาว่า “เบ่ง! เบ่งอีก!” เวลาผ่านไปอีกไม่กี่นาที ทั้งคู่ก็กลับออกมาอีกครั้ง แต่คราวนี้ผู้หญิงคนนั้นนั่งอยู่ในรถเข็นที่เพื่อนเข็นให้ ผู้หญิงอีกคนอุ้มทารกแรกเกิดเดินเคียงข้าง**

ผู้หญิงในรถเข็นมีสภาพทุกข์ทรมาน พยาบาลคนหนึ่งวิ่งมาหาเธอจากอีกฟากหนึ่งของลานบ้าน “ทำไมไม่มาคลอดที่สถานพยาบาลล่ะ” พยาบาลครำ่าครวญขณะตรวจความดันโลหิตของผู้หญิงคนนั้น เจ้าหน้าที่สาธารณสุขคนอื่นๆ ยืนจัดกลุ่มกันอยู่รอบๆ “เธอเสียเลือดไปมาก” พยาบาลร้อง “เราไม่อยากให้เธอตายที่นี่”

การช่วยเหลือของพวกเขาไร้ผล ผู้หญิงคนนั้นสิ้นใจอยู่ในรถเข็น พยาบาลเงยหน้าขึ้นและกล่าวเตือนสุดท้ายอีกครั้ง “วิธีที่ปลอดภัยที่สุดคือการคลอดในโรงพยาบาล” เธอกล่าว “พวกคุณเห็นสิ่งที่เกิดขึ้นกับผู้หญิงคนนี้ไหม? เราเสียเธอไปแล้ว เราเสียเธอไปแล้ว!”

วินาทีแห่งความเงียบอันโศกเศร้าผ่านไป และแล้วจากทุกมุมของลานบ้าน — จากจำนวนผู้คนมากมายที่นั่งอยู่ใต้ผ้าใบสีฟ้า ไปจนถึงคนหลายสิบคนที่รวมตัวกันอยู่ใต้ต้นไม้ — ส่งเสียงปรบมือดังกึกก้อง การแสดงประสบความสำเร็จอย่างมาก

นั่นคือฉากการแสดงในลานของศูนย์ดูแลสุขภาพปฐมภูมิที่คูชิงโกโร เป็นการแสดงที่จัดขึ้นเพื่อประโยชน์ให้กับผู้คนเกือบ 200 คนที่มารวมตัวกันเช้านี้นอกเมืองหลวงอาบูจา ของไนจีเรีย พยาบาลคนนี้ไม่ใช่นักแสดง แต่เป็น วิกตอเรีย ออควูเต้ หัวหน้าเจ้าหน้าที่พยาบาลของศูนย์สุขภาพ และโอกาสนี้คือการสัมมนาเชิงปฏิบัติการที่ได้รับการสนับสนุนจากโรตารีซึ่งจัดขึ้นเพื่อแก้ไขปัญหาการเสียชีวิตจำนวนมากอย่างน่าตกใจที่มาพร้อมกับการคลอดบุตรในไนจีเรีย

ไม่มีประเทศใดที่มีอัตราการเสียชีวิตของมารดามากไปกว่าไนจีเรีย ในปี พ.ศ.2563 หญิงตั้งครรภ์และแม่มือใหม่ 82,000 คน เสียชีวิตที่นั่น และเป็นเกือบสี่เท่าของการเสียชีวิตของมารดาในอินเดีย ซึ่งมากเป็นอันดับสอง

ปัจจัยหนึ่งที่เป็นเหตุนะรึ? หกสิบเปอร์เซ็นต์ของการคลอดบุตรในไนจีเรียเกิดขึ้นนอกศูนย์สุขภาพหรือโรงพยาบาล ซึ่งหมายความว่ามารดาและสตรีมีครรภ์มีความเสี่ยงมากขึ้นหากมีภาวะแทรกซ้อนเกิดขึ้น และมันก็มักเป็นเช่นนั้น สาเหตุใหญ่ๆ ของการเสียชีวิตของมารดา ได้แก่ การตกเลือดหลังคลอด การคลอดยาก และภาวะครรภ์เป็นพิษ และเมื่อเกิดอาการชักจากภาวะแทรกซ้อนก็อาจทำให้เกิดความดันโลหิตสูงและอวัยวะถูกทำลาย “คนส่วนใหญ่มองว่า [การเสียชีวิต] เป็นการลงโทษจากพระเจ้าหรือจากเวทมนตร์คาถาบางอย่าง” อาเชซี เดวิด อาลู พยาบาลผดุงครรภ์กล่าว “แต่มันเป็นเพียงการกระทำโดยประมาทเลินเล่อแท้ๆ เพราะการจัดการภาวะแทรกซ้อนเหล่านั้นไม่ดีเอง”

ปัจจุบัน ทุนสนับสนุนที่มีมูลค่า 2 ล้านเหรียญของมูลนิธิโรตารีกำลังแก้ไขปัญหานี้โดยตรง เป้าหมายคือลดการเสียชีวิตของมารดาและทารกแรกเกิดลง 25 เปอร์เซ็นต์ในพื้นที่เป้าหมายเมื่อสิ้นสุดโครงการสามปี โครงการริเริ่มสร้างสรรค์นี้เป็นที่รู้จักในชื่อว่า ร่วมกันสร้างครอบครัวสุขภาพดี (Together for Healthy Families) ในไนจีเรีย โดยได้รับการสนับสนุนจากโรตารีภาค 1860 (เยอรมนี) ร่วมกับภาค 9110, 9125, 9141 และ 9142 (ไนจีเรีย) รวมถึงกลุ่มปฏิบัติการโรตารีเพื่อสุขภาพแม่และเด็กและการสืบพันธุ์

โครงการนี้ทำในพื้นที่เป้าหมายในสามรัฐของไนจีเรียและเขตนครหลวงสหพันธรัฐ โดยต่อยอดจากโครงการก่อนหน้านี้ของสมาชิกโรตารีในประเทศ หวังว่าเมื่อโครงการแสดงให้เห็นถึงประสิทธิผลของมันแล้ว ก็จะนำไปจำลองแบบทำให้ทั่วทั้งไนจีเรียและที่อื่นๆ ที่สำคัญคือ สมาชิกของโรตารีกำลังร่วมมือกับหน่วยงานของรัฐและรัฐบาลกลางในการดำเนินโครงการเพื่อความมั่นใจว่าด้วยมาตรการช่วยเหลือนี้และคุณประโยชน์ของมันจะคงอยู่นานกว่ารอบการให้ทุนสามปี

นั่นคือการเพิ่มคุณค่าที่โรตารีนำมาซึ่งความริเริ่มสร้างสรรค์ เนื่องจากมีสมาชิกอาศัยอยู่ในประเทศนั้น พวกเขาจึงมีความมุ่งมั่นในระยะยาวที่จะเห็นแม่และลูกเสียชีวิตน้อยลง “โครงการนี้จะทำให้เกิดโครงการอื่นๆ ตามมามากขึ้น” โทโยซี่ อเดบัมโบ้ ผู้จัดการโครงการกล่าวยืนยัน

ก่อนหน้านี้ อเดบัมโบ้ ใช้เวลา 16 ปี ที่องค์กรยูเสด (USAID) และพันธมิตรที่ร่วม



*วิกตอเรีย ออคูเต้ (ซ้าย) แสดงละครเกี่ยวกับความสำคัญ*
*ของการคลอดบุตรที่สถานพยาบาล*




*ที่สัมมนาเชิงปฏิบัติการที่ได้รับการสนับสนุนจากโรตารี*
*เจ้าหน้าที่สาธารณสุขอธิบายอาการที่ทุกข์ทรมานของแม่*

ดำเนินการ โดยทำหน้าที่ต่างๆ ตั้งแต่การติดตามและประเมินผล การบริหารและทรัพยากรบุคคล ไปจนถึงการบริหารจัดการโครงการ เขาเข้าเป็นสมาชิกโรทาแรคท์ในปี พ.ศ.2547 ขณะที่เขาเรียนวิชาเอกสถิติในวิทยาลัย และต่อมาได้เข้าเป็นสมาชิกของโรตารีอีคลับวันไนจีเรีย (Rotary E-Club of One Nigeria) เมื่อเขาได้ยินเกี่ยวกับทุน Programs of Scale เขาก็สมัครเพื่อขอทำงานในโครงการนี้ “เมื่อคุณเริ่มเห็นว่ามันจะเป็นอย่างไรในอีก 10, 20 ปีข้างหน้า คุณก็อยากจะอยู่ตรงนั้นด้วยเพื่อจะได้เห็นแน่ๆ ว่าผลจะออกมาดีจริง” เขากล่าว “ไม่มีใครจะทำได้ดีไปกว่าโรแทเรียนอีกแล้ว”



*จากซ้าย: เฟธ กิเดียน และจูดิธ อันยาห์ไปเยี่ยมเทเรซา แอนดรูว์ที่กำลังตั้งครรภ์; กิเดียนทำงานเป็นเจ้าหน้าที่สาธารณสุขมาตั้งแต่ปี พ.ศ.2556*

ในวันเดียวกันนั้น หลังจากการแสดงในลานหมู่บ้าน ก็มีการนำเสนอความรู้ และกล่าวสุนทรพจน์อันเร้าใจจากผู้นำท้องถิ่นที่เคารพนับถือชื่อ เฟธ กิเดียน ซึ่งออกจากศูนย์สุขภาพกูชิงโกโร โดยสวมผ้ากันเปื้อนสีน้ำเงินที่มีข้อความว่า "ร่วมกันสร้างครอบครัวสุขภาพดี" กิเดียนเป็นเจ้าหน้าที่สาธารณสุขในชุมชน เดินไปตามถนนลูกรังสีแดงก่อนจะถึงบ้านของเทเรซา แอนดรูว์

กิเดียนนั่งอยู่ตรงหน้าแอนดรูว์ ซึ่งตั้งครรภ์ลูกคนแรกได้ห้าเดือน และให้กำลังใจเธอที่กำลังจะเป็นแม่คนให้ไปคลินิกทันทีที่พบสัญญาณแรกของปัญหา “ถ้าคุณมีปัญหาใดๆ” เธอกล่าว “หากมีสิ่งใดที่คุณไม่เข้าใจ ถ้าทารกไม่ดิ้น หรืออะไรก็ตาม”

กิเดียนเล่าต่อไปถึงอันตรายของโรคมาลาเรียสำหรับสตรีมีครรภ์ และมอบมุ้งให้กับแอนดรูว์ นอกจากนี้เธอยังมอบชุดอุปกรณ์การคลอดซึ่งประกอบด้วยผ้าปูที่นอน สบู่ เชือกผูกสายสะดือ ถุงมือยางใบมีดโกน และผ้ากอซ สาเหตุหนึ่งที่ผู้หญิงไม่ยอมทำคลอดที่คลินิกก็เพราะรู้ว่ามีค่าใช้จ่ายสูงกว่า และส่วนหนึ่งเป็นเพราะพวกเขามักจะต้องนำเสบียงไปเอง

กิเดียนเดินไปตามถนนลูกรังสีแดงของชุมชนอย่างนี้สัปดาห์ละสามครั้งเพื่อเยี่ยมสตรีมีครรภ์และคุณแม่มือใหม่ เธอเป็นหนึ่งในเจ้าหน้าที่สาธารณสุขในชุมชน 84 คน ที่ได้รับการฝึกอบรมผ่านโครงการริเริ่มสร้างสรรค์ที่ได้รับการสนับสนุนจากโรตารีในช่วงสองวันเมื่อเดือนกรกฎาคมปีที่แล้ว เจ้าหน้าที่สาธารณสุขมีส่วนเกี่ยวข้องในการดูแลสุขภาพเบื้องต้นในชุมชนของตนอยู่ก่อนแล้ว และการฝึกอบรมรอบใหม่นี้ได้ช่วยให้พวกเขามีความรู้เพิ่มขึ้นเกี่ยวกับสุขภาพแม่และเด็ก ผู้เข้าร่วมระดับหัวกะทิในการฝึกอบรมเหล่านี้จะกลายเป็นผู้ฝึกอบรม ซึ่งจะช่วยขยายโครงการต่อไป

เจ้าหน้าที่สาธารณสุขได้เรียนรู้เกี่ยวกับหัวข้อต่างๆ เช่น การดูแลขั้นพื้นฐานก่อนคลอดและหลังคลอด ภาวะแทรกซ้อนในการตั้งครรภ์ การส่งต่อคลินิก ความเสี่ยงในการคลอดบุตรที่บ้าน และวิธีการวางแผนครอบครัวสมัยใหม่ พวกเขาได้เรียนรู้วิธีให้ความรู้แก่สตรีมีครรภ์และคุณแม่มือใหม่ในหัวข้อต่างๆ เช่น โภชนาการก่อนคลอด การให้นมบุตร การสร้างภูมิคุ้มกันในเด็ก และเมื่อใดที่ควรป้อนอาหารแข็ง

เดิมทีผู้ก่อตั้งโครงการได้วางแผนไว้ว่าจะให้มีการออกไปเยี่ยมบ้านชุมชนสามครั้งในแต่ละไตรมาส แต่พวกเขาได้ปรับเปลี่ยนอย่างรวดเร็วเมื่อเห็นถึงประสิทธิภาพของพวกเขา ตอนนี้เจ้าหน้าที่สาธารณสุขจะออกรอบสามครั้งต่อสัปดาห์ ซึ่งหมายความว่าในช่วงสามเดือนแรกโครงการนี้ก็สามารถทะลุเป้าหมายสามปีตามจำนวนการเยี่ยม การเยี่ยมบ่อยครั้งช่วยให้ผู้ปฏิบัติงานด้านสุขภาพคุ้นเคยและได้รับความไว้วางใจในชุมชนของตน “เมื่อเราไปถึงบ้านใคร เราก็จะสร้างสัมพันธ์กับพวกเขา พูดคุยกับพวกเขา” กิเดียนกล่าว “มันทำให้พวกเขารู้สึกสบายใจและสนับสนุนให้พวกเขามาที่ศูนย์สุขภาพ”

กิเดียนเติบโตขึ้นมาในชุมชนนี้และทำงานด้านสุขภาพมาตั้งแต่ปี พ.ศ.2556 เธอพบว่าผู้หญิงที่เลือกที่จะทำคลอดที่บ้านมีจำนวนไม่น้อย รวมถึงผลอันโชคร้ายที่ตามมาเมื่อมีภาวะแทรกซ้อนเกิดขึ้นและพวกเธอก็มาถึงสถานพยาบาลช้าเกินไป แต่เธอก็เห็นว่าโครงการใหม่นี้จะให้ผลกระทบอย่างชัดเจนด้วย “เมื่อเราคอยหมั่นให้ความรู้แก่ผู้หญิง พวกเธอก็จะเห็นเหตุผลที่ควรมา




**เดิมทีผู้ก่อตั้งโครงการได้วางแผนไว้ว่าจะให้มีการออกไปเยี่ยมบ้านชุมชนสามครั้งในแต่ละไตรมาส แต่พวกเขาได้ปรับเปลี่ยนอย่างกระทันหันเมื่อเห็นถึงประสิทธิภาพของพวกเขา**

ที่ศูนย์สุขภาพ และพวกเธอก็จะมากันมากขึ้นเรื่อยๆ”

และทั้งหมดนี้เป็นเพราะการพบกันในโรงแรมแห่งหนึ่งในแคลิฟอร์เนียเมื่อ 30 ปีที่แล้ว

ในเดือนมีนาคม พ.ศ.2537 ที่อนาไฮม์ ฮิลตัน แอนด์ ทาวเวอร์ส, เอ็มมานูเอล อเดโดลาโป ลูฟาเดจู และโรเบิร์ต ซินเซอร์ ได้พูดคุยกัน ชายทั้งสองเป็นผู้ว่าการภาครับเลือก และได้เดินทางไปแคลิฟอร์เนียเพื่อเข้าร่วมการประชุมอบรมผู้ว่าการภาครับเลือกประจำปีของโรตารี ลูฟาเดจู ซึ่งปัจจุบันเป็นสมาชิกของสโมสรโรตารีของอิบาดัน-เจริโคเมโทร ประเทศไนจีเรีย ได้เล่าถึงการไปเยี่ยมแผนกสูตินารีในโรงพยาบาลเมื่อไม่นานมานี้ ส่วนซินเซอร์ สมาชิกสโมสรโรตารีลุดวิกซาเฟิน-ไรน์ชานเซอ ประเทศเยอรมนี ก็ฟังอย่างตั้งใจ การสนทนาครั้งนั้นจุดประกายความร่วมมือระยะเวลา 30 ปีระหว่างสมาชิกโรตารีไนจีเรียและเยอรมันที่ทำงานเพื่อการปรับปรุงสุขภาพแม่และเด็ก และก่อตั้งกลุ่มปฏิบัติการโรตารีเพื่อสุขภาพแม่และเด็กและการเจริญพันธุ์ ซึ่งถึงจุดสูงสุดด้วยการได้รับทุนสนับสนุน Programs of Scale มูลค่า 2 ล้านดอลลาร์ล่าสุด

ตลอดเวลาที่ผ่านมา สมาชิกโรตารีเริ่มต้นด้วยการเน้นการรวบรวมข้อมูลของการเสียชีวิตของมารดาเพื่อสืบค้นปัญหาด้านคุณภาพของการดูแล และพิจารณาว่ามาตรการการช่วยเหลือใดที่เหมาะสมที่สุด งานติดตามเฝ้าระวังของพวกเขาได้ถูกบูรณาการเข้าไปอยู่ในระบบสุขภาพของไนจีเรีย โครงการโรตารีได้ฝึกสอนเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์ให้เก็บรวบรวมและทบทวนข้อมูล ซึ่งรวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับเวลา สถานที่ และสาเหตุที่ผู้หญิงและทารกเสียชีวิต สมาชิกโรตารีสนับสนุนเจ้าหน้าที่ของรัฐในการเสนอร่างกฎหมายที่ผ่านโดยรัฐสภาไนจีเรียในปี พ.ศ.2564 ซึ่งกำหนดให้ต้องมีการรายงานการเสียชีวิตของมารดาอย่างถูกต้อง เนื่องจากผู้หญิงส่วนใหญ่ในประเทศคลอดบุตรนอกสถานพยาบาล จึงไม่เคยมีการบันทึกสาเหตุการเสียชีวิตของพวกเธอมาก่อน

โครงการร่วมกันสร้างครอบครัวสุขภาพดีในไนจีเรีย ติดตามดูอัตราส่วนของการทำรายงานเรื่องนี้ ซึ่งเน้นไปที่สถานพยาบาลในสามรัฐและเขตนครหลวงสหพันธรัฐซึ่งเป็นพื้นที่ที่เริ่มโครงการ ในไตรมาสแรกของปี 2566 มีสถานพยาบาลเพียง 8 เปอร์เซ็นต์เท่านั้นที่รายงานข้อมูลของตนอย่างถูกต้อง ทีมงานจึงได้จัดประชุมและพูดคุยทางโทรศัพท์กับผู้นำรัฐบาลหลายครั้ง และเมื่อสิ้นสุดไตรมาสที่ 4 อัตราดังกล่าวก็เพิ่มขึ้นเป็น 90 เปอร์เซ็นต์ สมาชิกโรตารียังส่งเสริมให้เจ้าหน้าที่ของรัฐรักษาเจ้าหน้าที่ลงบันทึกให้อยู่ในตำแหน่งของตนเมื่อได้รับการฝึกอบรมแล้ว และให้ไปอบรมถ่ายทอดแก่เจ้าหน้าที่รุ่นหลังๆ ซึ่งจะสามารถรักษาข้อมูลได้อย่างต่อเนื่องตลอดไป

เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของตัวเลข สมาชิกในทีมโครงการจะเปรียบเทียบข้อมูลจากแพลตฟอร์มการรวบรวมข้อมูลระดับชาติ ระบบของรัฐ และทะเบียนสถานพยาบาล ซึ่งจะบันทึกการรับเข้าและการส่งต่อของผู้มารับบริการ “ขั้นต่อไปคือการเชื่อมโยงข้อมูลนี้กับคุณภาพการดูแล และหารือกับรัฐมนตรีกระทรวงสาธารณสุขในพื้นที่ต่างๆ เกี่ยวกับสิ่งที่เราพบ และสิ่งที่พวกเขาจะทำเพื่อแก้ไขปัญหาต่างๆ” ลูฟาเดจูกล่าว “โชคดีที่เรามีความสัมพันธ์ที่ดี”

ลูฟาเดจู ซึ่งเข้าเป็นสมาชิกโรตารีมาตั้งแต่ปี พ.ศ.2523 เป็นคนเงียบที่มีอำนาจ ทุกคนตั้งแต่ทีมทำงานในโครงการริเริ่มสร้างสรรค์ไปจนถึงเจ้าหน้าที่ของรัฐเรียกเขาว่า "อาจารย์" เนื่องจากเป็นศาสตราจารย์ด้านการเกษตรที่ทำงานร่วมกับเกษตรกรรายย่อยของประเทศมาหลายปี ในเดือนสิงหาคมปี 2566 ลูฟาเดจูได้รับแต่งตั้งเป็นประธานคณะอนุกรรมการเกี่ยวกับการเป็นแม่อย่างปลอดภัยภายในหน่วยงานด้านสุขภาพของไนจีเรีย และ

*เอ็มมานูเอล อเดโดลาโป ลูฟาเดจู เริ่มทำงานกับโรแทเรียน*
*ชาวเยอรมันในเรื่องสุขภาพมารดาในปี พ.ศ.2537*



การปรากฏตัวของเขาทำให้เห็นถึงบทบาทสำคัญของโรตารีด้านสุขภาพแม่และเด็ก “เมื่อคุณได้รับการยกย่องแบบนั้น” ลูฟาเดจูกล่าว “มันก็เป็นเครื่องชี้ว่าคุณกำลังทำสิ่งที่ถูกแล้ว” งานมอบหมายใหม่นั้นช่วยเปิดทางให้สมาชิกโรตารีสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่ชุมชนได้ “เมื่อผมขอให้มีการประชุม (กับเจ้าหน้าที่สาธารณสุขของรัฐบาลกลาง) พวกเขาจะไม่ปฏิเสธ” ลูฟาเดจูกล่าว “พวกเขาจะไม่พูดว่าไม่มีเวลา เพราะว่าผมเป็นผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลัก และเป็นคนสำคัญในระบบของพวกเขา”

ที่สำนักงานพัฒนาการดูแลสุขภาพปฐมภูมิแห่งชาติในอาบูจา ลูฟาเดจูกล่าวทักทายอย่างอบอุ่นกับคริส เอเลมูวา ผู้อำนวยการหน่วยงานด้านการขับเคลื่อนสังคมและการพัฒนาชุมชน ลูฟาเดจูมาที่นี่เพื่อยื่นคำร้องต่อหน่วยงานเพื่อให้รับหน้าที่จัดกิจกรรมเสวนาชุมชนและข้อมูลการเสียชีวิตของแม่และเด็ก กลยุทธ์ส่วนหนึ่งของทีมโปรแกรมโรตารีนี้ไม่ใช่แค่การดำเนินการมาตรการช่วยเหลือในช่วงสามปีข้างหน้าเท่านั้น แต่ยังจะโน้มน้าวให้รัฐบาลดำเนินการต่อไปในระยะยาว

ลูฟาเดจูได้พยายามหลายปีเพื่อดำเนินการเชิงรุกเข้าไปในหน่วยงานนี้ ซึ่งสนับสนุนเจ้าหน้าที่สาธารณสุขในชุมชนทั่วประเทศ ในที่สุดเมื่อทุน Programs of Scale มาถึง เขาก็ส่งอีเมลถึงเอเลมูวาและขอจัดการประชุม “เราผูกพันกันเหมือนพี่น้องจริงๆ” ลูฟาเดจูกล่าว “ทุกสิ่งที่เราทำจะเป็นไปไม่ได้เลยหากไม่มีเขา”

“โรตารีมีบทบาทยอดเยี่ยมมากครั้งที่สนับสนุนเราในการขจัดโรคโปลิโอ” เอเลมูวาซึ่งทำงานด้านการเฝ้าระวังโรคโปลิโอในช่วงที่เขาเพิ่งเริ่มต้นชีวิตการทำงานกล่าว ตอนนี้เขารู้สึกตื่นเต้นกับโอกาสในการทำงานร่วมกับโรตารีด้านสุขภาพแม่และเด็ก และเขาได้เข้าร่วมกิจกรรมชุมชนเสวนาและการฝึกอบรมในชุมชนบางรายการของโครงการ “มันไม่ง่ายเลยที่จะสร้างโครงการที่ชุมชนยอมรับ” เขากล่าว “พวกเขาทำงานได้ดีมาก”

สองวันหลังจากการประชุมระหว่างลูฟาเดจูและเอเลมูวา ทีมงานโครงการได้เข้าไปมีส่วนในการเยี่ยมเพื่อสร้างการสนับสนุนอีกรายการหนึ่งคราวนี้กับกระทรวงสาธารณสุขในเมืองนาซาราวา ซึ่งเป็นรัฐเกษตรกรรมส่วนใหญ่ทางตะวันออกเฉียงใต้ของอาบูจา ฝั่งหนึ่งของโต๊ะประชุมยาวมีผู้อำนวยการหกคนในกระทรวงนั่งอยู่ ซึ่งเป็นทีมที่ดูแลทุกอย่างตั้งแต่การแพทย์และอนามัยการเจริญพันธุ์ไปจนถึงการเงิน และการวางแผนอันเป็นกุญแจสำคัญ อีกฝั่งของโต๊ะคือทีมโครงการโรตารี

หลังจากคุยเล่นกันสองสามประโยคและกล่าวชื่นชมกันไปมา ทั้งสองทีมก็เริ่มต้นพูดอย่างเป็นงานเป็นการ ฝ่ายรัฐเริ่มก่อนโดยให้เจ้าหน้าที่บางคนช่วยเสริมเรื่องการออกไปเยี่ยมบ้านชุมชนในโครงการ และเจ้าหน้าที่ของรัฐให้ความสนใจในเรื่องการประเมินผลงานกลางภาคที่เห็นว่าข้อมูลสนับสนุนมาตรการช่วยเหลือใดบ้าง พวกเขาอยากทราบด้วยว่าตอนนี้ควรทำอะไรให้แตกต่างออกไปในชุมชนที่อยู่นอกสถานที่ตั้งของโครงการ ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินก็กำลังพิจารณาเพื่อให้แน่ใจว่าทุกส่วนลงตัวพร้อมใช้งานเมื่อโครงการของโรตารีเสร็จสมบูรณ์ “เราต้องการให้พวกเขารับช่วงต่อ และวิธีเดียวที่พวกเขาจะรับช่วงต่อได้คือให้ฝังอยู่ในโครงการของรัฐและรัฐจัดงบประมาณให้กับมัน” ลูฟาเดจูอธิบาย

ทีมงานโครงการโรตารีกำลังทำงานสนับสนุนที่คล้ายกันในระดับชุมชน โดยทำงานร่วมกับผู้นำทางศาสนา ประเพณี เยาวชน และผู้นำธุรกิจในท้องถิ่น และถามพวกเขาว่าพวกเขาอยากเห็นอะไร และเนื่องจากขณะนี้สมาชิกโรตารีกำลังดำเนินการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของผู้นำ ดังนั้นพวกเขาจึงยอมรับการเข้ามามีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ “กษัตริย์และพวกหัวหน้าในแต่ละแห่งเริ่มพูดว่าจะช่วยเราได้*อย่างไร*” อเดบัมโบผู้จัดการโครงการเล่า “มันไม่ใช่คำถามอีกต่อไป*แล้ว*ว่าพวกเขาจะช่วยเราหรือไม่”

การเยี่ยมชมศูนย์สาธารณสุขปฐมภูมิถนนแวมบาในเมืองอัควังกา รัฐนาซาราวา แสดงให้เห็นถึงการทำงานของโครงการริเริ่มสร้างสรรค์ Programs of Scale ขณะเดียวกันก็แสดงถึงประสิทธิภาพของการออกเยี่ยมชุมชนด้วย ข้างนอกคลินิกนั้นผู้หญิงและเด็กมาชุมนุมกันเพื่อฉีดวัคซีนภูมิคุ้มกัน ส่วนข้างในซึ่งมีเสียงร้องเพลงขับกล่อมทารก สตรีมีครรภ์สองคนนั่งรออยู่ในห้องเล็กๆ เป็นส่วนหนึ่งของโครงการนี้ สตรีมีครรภ์จะถูกจัดเป็นกลุ่มๆ ตามวันครบกำหนดคลอด และสมาชิกของกลุ่มเหล่านี้จะมาพร้อมกันที่คลินิกเพื่อรับการตรวจครรภ์ก่อนคลอดแต่ละครั้งทั้ง 7 ครั้ง

การวิจัยให้การสนับสนุนแนวทางการจัดกลุ่มในการดูแลก่อนคลอดแบบนี้ เพราะมันสร้างความรู้สึกสนิทสนมทางสังคมในหมู่ผู้หญิง ย้ำให้เห็นถึงความจำเป็นมากขึ้นไปอีกในการติดตามการตรวจครรภ์ก่อนคลอดของพวกเธอ และมีโอกาสได้สนทนาแลกเปลี่ยนความเห็นกับคนรอบข้าง น่าแปลกที่แม้จำนวนผู้หญิงที่มาคลินิกจะเพิ่มขึ้นแต่เจ้าหน้าที่คลินิกก็สามารถทำงานหลายอย่างได้สำเร็จ ซึ่งโดยรวมแล้วกลับลดภาระงานของเจ้าหน้าที่คลินิกลงได้ด้วยซ้ำ

เมื่อเริ่มโครงการ ศูนย์แห่งนี้ให้บริการตรวจครรภ์ก่อนคลอดได้ประมาณ 75 รายต่อเดือน แต่ในช่วงหกเดือนแรกของการดำเนินการตามโครงการ จำนวนดังกล่าวเพิ่มขึ้นเป็นประมาณ 185 ราย

ส่วนการเข้าถึงชุมชนของโครงการเริ่มในเดือนมิถุนายน และหลังจากนั้น จำนวนผู้เข้ารับการตรวจก็พุ่งสูงขึ้นเป็นประมาณ 570 รายต่อเดือน ไม่ใช่ผู้หญิงทุกคนที่มาคลินิกก่อนคลอดจะคลอดบุตรที่สถานพยาบาลแห่งนี้ แต่ถึงกระนั้น อัตราดังกล่าวก็กำลังเพิ่มขึ้น โดยเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วในสามเดือนจากร้อยละ 18 ของผู้เข้าตรวจก่อนคลอดเป็นร้อยละ 66 การดูแลหลังคลอดรวมถึงการฉีดวัคซีนคุ้มกันก็เพิ่มขึ้นจากร้อยละ 2 ของผู้เข้าตรวจเป็นร้อยละ 70 “ผลกระทบนั้นใหญ่มาก” อเดบัมโบกล่าว “นั่นเป็นส่วนที่สนุกที่สุด”

ชาริตี้ เจมส์ และ ซาบีน่า เกียโด นางพยาบาลที่ช่วยเหลือเจ้าหน้าที่คลินิกหยิบแฟ้มที่มีกำหนดการสำหรับการมาเยี่ยมแต่ละครั้งในเจ็ดครั้งออกมา โดยมีหัวข้อต่างๆ เช่น การวางแผนครอบครัว การตกเลือด การคลอดก่อนกำหนด และการดูแลทารก บันทึกของวิทยากรและภาพประกอบง่ายๆ ที่ช่วยเน้นประเด็นบางประการให้กับผู้หญิงที่เข้าฟัง ภาพประกอบภาพหนึ่งแสดงภาพทารกที่มีสายสะดือติดอยู่ “เราขอย้ำว่าหากคุณเห็นสายสะดือแดงอักเสบ ให้รีบมาโรงพยาบาล” เจมส์กล่าว “ถ้าเป็นเพื่อนบ้านของคุณก็พาพวกเขาไปที่นั่นเลย”

ในห้องคลอดของคลินิก หลอดไฟหลอดหนึ่งยื่นออกมาจากผนังเหนือเคาน์เตอร์ที่อยู่ใกล้เตียงพยาบาล อุปกรณ์ดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของโครงการร่วมกันสร้างครอบครัวสุขภาพดีในไนจีเรีย ช่วยให้เด็กทารกอบอุ่นเหมือนตู้อบเด็กในขณะที่พวกเขาทำความสะอาดและคุณแม่กำลังพักฟื้น “คุณจะไม่ได้เห็นสิ่งนี้ที่ศูนย์สุขภาพปฐมภูมิที่อื่นๆ ในรัฐนาซาราวา”

**“กษัตริย์และพวกหัวหน้าในแต่ละแห่งเริ่มพูดว่าจะช่วยเราได้*อย่างไร*”**
**“มันไม่ใช่คำถามอีกต่อไป *แล้ว*ว่าพวกเขาจะช่วยเราหรือไม่”**



*สมาชิกโรตารี (จากซ้าย) โทโยซี อเดบัมโบ และเอ็มมานูเอล อเดโดลาโป ลูฟาเดจู ณ พระราชวังของผู้นำยุคโบราณในรัฐเอกิติ*

Photograph: courtesy of Olubunmi Afolabi

อาเซซี เดวิด อาลู ซึ่งทำงานให้กับโครงการโรตารีในตำแหน่งหัวหน้าพยาบาลผดุงครรภ์ของรัฐกล่าว ถัดจากเคาน์เตอร์เป็นตู้เวชภัณฑ์ เช่น วิตามินเอ ยาทาตา วิตามินเค และของใช้ที่จำเป็นอื่นๆ ที่เตรียมไว้ในโครงการ

รัฐบาลไนจีเรียมักมีงบประมาณไม่เพียงพอสำหรับด้านสุขภาพ จึงทำให้มีโครงสร้างพื้นฐานที่ไม่ดี และขาดเวชภัณฑ์และผู้ให้บริการที่เชี่ยวชาญ การดูแลที่มีคุณภาพไม่ดียิ่งกว่าการเข้าไม่ถึงคลินิกสุขภาพ มีส่วนอย่างมากต่อการเสียชีวิตของมารดาและทารกแรกเกิดทั่วโลก การดูแลให้สุขภาพดีมีคุณภาพจึงสามารถป้องกันการเสียชีวิตของมารดาได้ครึ่งหนึ่ง และร้อยละ 58 ของการเสียชีวิตทารกแรกเกิดในไนจีเรีย ตามรายงานความคืบหน้าปี พ.ศ.2566 ของหน่วยงานต่างๆ ของสหประชาชาติ

เพื่อจัดการกับปัญหาช่องว่างนี้ โครงการริเริ่มสร้างสรรค์ด้วยทุนสนับสนุนของ Programs of Scale จึงได้จัดให้มีการฝึกอบรมสำหรับเจ้าหน้าที่สาธารณสุขในด้านสูติศาสตร์ฉุกเฉินและการดูแล



*การเยี่ยมบ้านชุมชนที่สนับสนุนโดยโครงการ ช่วยส่งเสริมให้ครอบครัวไปรับการตรวจที่สถานพยาบาล*

ทารกแรกเกิด ในระหว่างการฝึกอบรม การดูแลฉุกเฉิน แพทย์ ผดุงครรภ์ พยาบาล และเจ้าหน้าที่การแพทย์ในสถานพยาบาล ทั้งในระดับหลักและระดับรองจะได้เรียนรู้ทักษะต่างๆ เช่น การช่วยชีวิตทารกแรกเกิด และการจัดการภาวะตกเลือดทางช่องคลอด ซึ่งสามารถช่วยได้เมื่อมีภาวะแทรกซ้อนเกิดขึ้น นับจากนั้นมาผู้จัดโครงการก็มักได้ยินเรื่องราวเกร็ดเล็กเกร็ดน้อยของเจ้าหน้าที่สาธารณสุขที่ใช้ทักษะใหม่ๆ ในการช่วยชีวิตทารกที่ขาดอากาศหายใจหรือขาดออกซิเจนตั้งแต่แรกเกิด

ในไตรมาสที่สามของปี 2566 เพียงไตรมาสเดียว เจ้าหน้าที่สาธารณสุข 210 คน ในสามรัฐและเขตนครหลวงสหพันธรัฐที่อยู่ในพื้นที่ครอบคลุมของโครงการก็ได้รับการฝึกอบรมนี้ ตอนนี้ อาลู และพยาบาลผดุงครรภ์คนอื่นๆ ที่ได้รับการว่าจ้างจากโครงการก็ติดตามแผนการตรวจเยี่ยมเพื่อให้แน่ใจว่าเจ้าหน้าที่ได้ใช้แนวทางการปฏิบัติที่ดีที่สุดที่พวกเขาได้เรียนรู้มาและร่วมมือกันทำแผนปฏิบัติการสำหรับรายที่ไม่ได้เป็นไปตามแผน

เจ้าหน้าที่สาธารณสุขยังได้รับการฝึกอบรมเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการดูแลแม่ด้วย ซึ่งเน้นย้ำถึงสิทธิของผู้หญิง เด็ก และครอบครัว ซึ่งอนุญาตให้ผู้หญิงเลือกการคลอดบุตรตามแบบวัฒนธรรมเดิมและแบบเฉพาะตัวได้ตามความพึงพอใจโดยยังคงได้รับการดูแลที่มีคุณภาพ นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่ด้านสุขภาพยังได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการรับมือกับสถานการณ์ที่เต็มไปด้วยอารมณ์อีกด้วย “เจ้าหน้าที่สาธารณสุขเป็นคนที่อยู่แนวหน้าในเรื่องนี้เสมอ” อเดบัมโบกล่าว “เราฝึกอบรมพวกเขาถึงวิธีโต้ตอบและรับมือกับผู้คน”

เหตุการณ์หนึ่งที่แตกต่างไปจากเดิมอย่างสิ้นเชิงกำลังเกิดขึ้นอยู่ด้านนอกใกล้ศูนย์สุขภาพปฐมภูมิกวานเจ มีผู้คนหลายร้อยคนได้มารวมตัวกันอยู่ตามใต้ร่มไม้ ทั้งวัยรุ่น สตรีมีครรภ์ และผู้หญิงพร้อมลูกๆ ภายในเต็นท์ลายทางตรงกลาง ผู้ชายอยู่ใต้ต้นมะม่วงทางซ้ายของผู้หญิง และเด็กผู้ชายบางคนก็เดินแกร่วอยู่บริเวณใต้เสาอ่างเก็บน้ำทางด้านขวามือ ทุ่งข้าวโพดโบกไหวไปมานอกกำแพงคอนกรีตของอาณาเขต

มันจำเป็นต้องให้ทั้งผู้หญิงและผู้ชายมาปรากฏตัวที่นี่เมื่อมีการพูดถึงหัวข้อการวางแผนครอบครัว ฝูงชนหัวเราะเมื่อเจ้าหน้าที่สาธารณสุขนำหุ่นจำลองอวัยวะเพศชายที่ทำจากไม้ออกจากถังที่เขียนว่า "ชุดสาธิต" เด็กชายซึ่งขณะนี้นั่งเล่นอยู่รอบๆ ต่างจับตาดูด้วยสายตาเบิกกว้าง ขณะที่ดูเธอสาธิตวิธีใช้ถุงยางอนามัยของผู้ชาย ต่อมาระหว่างช่วงถามตอบ ผู้หญิงที่มีลูก 6 คนบอกว่าเธออยากลองวางแผนครอบครัว แต่สามีของเธอปฏิเสธที่จะอนุญาต “เขาอยู่ที่นี่ไหม?” วิทยากรถาม “อยู่เขาอยู่ที่นี่ ตรงนั้น!" เธอชี้อีกครั้งที่ฝูงชนระเบิดด้วยเสียงหัวเราะ วิทยากรปฏิเสธที่จะให้คำตอบที่ชัดเจน โดยบอกว่านี่เป็นเรื่องที่ต้องนำไปพูดภายในครอบครัว

**การดูแลที่มีคุณภาพไม่ดียิ่งกว่าการเข้าไม่ถึงคลินิกสุขภาพมีส่วนอย่างมากต่อการเสียชีวิตของมารดาและทารกแรกเกิดทั่วโลก**




*ชาลิตี้ เจมส์ (ซ้าย) และ อาเชซี เดวิด อาลู ตรวจสอบสิ่งของที่จัดหาโดยผ่านโครงการ*

นักวิจัยได้ระบุสี่สาเหตุหลักที่นำไปสู่ความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตของมารดาที่เพิ่มขึ้น ได้แก่ การตั้งครรภ์บ่อยเกินไป หรือเมื่อคุณยังเด็กเกินไป แก่เกินไป หรือใกล้กับการตั้งครรภ์ครั้งสุดท้ายมากเกินไป การคุมกำเนิดดังกล่าวจะแก้ไขปัญหาทั้งสี่สาเหตุนั้น “สิ่งที่เราทำในการวางแผนครอบครัวคือให้ผู้หญิงมีช่วงว่างพักเพื่อฟื้นกำลังกลับคืนมา ให้มีเวลาเพื่อว่าเด็กๆ ที่บ้านจะได้รับการดูแลอย่างดี” อาลูกล่าว “เพื่อให้การตั้งครรภ์ครั้งต่อไปจะปลอดภัยสำหรับเธอ” เป้าหมายระดับชาติของไนจีเรียคือร้อยละ 27 ของผู้หญิงวัยเจริญพันธุ์ในประเทศใช้วิธีการคุมกำเนิดสมัยใหม่ แต่ตอนนี้มีผู้หญิงเพียงร้อยละ 14 เท่านั้นที่ทำเช่นนั้น ผู้จัดการโครงการยอมรับว่าการคุมกำเนิดไม่ได้รับการตอบสนองเนื่องจากมีความต้องการน้อยและการขาดแคลนผู้ให้บริการที่ได้รับการฝึกอบรม ขาดข้อมูลเกี่ยวกับทางเลือกต่างๆ และเงินทุนสำหรับการจัดซื้อจัดจ้าง “เราให้ความกระจ่างแก่ประชาชนให้ทราบถึงความแตกต่างระหว่างการเว้นระยะห่างของเด็กที่เกิดกับไม่มีการคลอดเด็กอีกเลย” อาลูกล่าว

เมื่อการเสวนาชุมชนของคลินิกจบลง เสียงกลองและเสียงแตรก็ดังกึกก้องไปทั่วบรรยากาศ นักระบำที่สวมกำไลข้อเท้าที่ทำด้วยเมล็ดฝักถั่วก็กระทืบเท้าและเขย่าสั่นไปตามจังหวะ ฝูงชนเร่เข้ามาใกล้ๆ เพื่อดูและเข้าร่วมวงด้วย ทำให้เวทีของนักระบำขยายกว้างขึ้นและสั่นรัวด้วยพลัง ลูฟาเดจูไม่อาจต้านทานได้ จึงสลัดทิ้งคราบความเป็นศาสตราจารย์และเข้าร่วมเต้นกับฝูงชน รวมทั้งสมาชิกโรตารีอีกคนหนึ่งก็เข้าร่วมวงสัญลักษณ์แห่งวงจรชีวิตที่มีชีวิตชีวานี้ ■



*อาเชซี เดวิด อาลู พูดในเสวนาชุมชนที่ศูนย์สุขภาพปฐมภูมิกวานเจ*



*เงินทุนโปรแกรมมูลค่า 2 ล้านดอลลาร์ มีเป้าหมายในการลดการเสียชีวิตของมารดาและทารกแรกเกิดให้ได้ 25 เปอร์เซ็นต์ในพื้นที่เป้าหมายเมื่อสิ้นสุดโครงการในระยะเวลา 3 ปี*

# สรรค์สร้างความหวังสำเร็จด้วยมิตรภาพ : การประชุมใหญ่ ภาค 3330

โดย Dr.Jessie Harman
อดีตกรรมการบริหารโรตารีสากล ปี 2564-2566

ผู้แปล: อน.รัชดา เทพนาวา
สโมสรโรตารีควนลัง-หาดใหญ่

***ดิฉันมีความสุขในการประชุมใหญ่ภาคเสมอ การประชุมภาคเป็นโอกาสอันดีที่สะท้อนถึงคุณค่าของการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารี และได้พบปะเพื่อนสมาชิกโรตารีทั้งเพื่อนเดิมและเพื่อนใหม่ ดิฉันได้รับแรงบันดาลใจและมีพลังเสมอหลังจากการเข้าร่วมประชุมทุกครั้ง***

นั่นคือความรู้สึกหลังจากเข้าร่วมการประชุมใหญ่ภาค 3330 ที่จังหวัดสุราษฎร์ธานี ประเทศไทย ดิฉันได้เรียนรู้สิ่งต่างๆ มากมายจากโปรแกรมการประชุมใหญ่ที่หลากหลายและมุ่งเน้นกิจกรรมตามแนวทางโรตารี มีความสุขกับโอกาสในการสร้างมิตรภาพ และยินดีที่ได้เห็นโครงการบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชนท้องถิ่นและพื้นที่โดยรอบ

มีเหตุการณ์สำคัญมากมายในการประชุมใหญ่สำหรับดิฉันและสุภาพบุรุษแอนดรูว์

เราประทับใจกับการที่ภาคให้ความสำคัญกับโครงการเยาวชนของโรตารี และยินดีมากที่ได้เห็นนักเรียนเยาวชนแลกเปลี่ยนจำนวนมากเข้าร่วมในการประชุมใหญ่ เราได้รับแรงบันดาลใจจากโครงการบริการชุมชนต่างๆ มากมายที่นำเสนอในครั้งนี้ รวมถึงโครงการ 'Safe Roads Save Lives' ที่กำลังดำเนินการ โครงการนี้เป็นโครงการริเริ่มหลายพื้นที่ในทุกภาคโรตารีทั่วประเทศไทย เราเพลิดเพลินกับอาหารและการเต้นรำในงานเลี้ยงอาหารค่ำ แนวงาน City Pop โดยภาพรวมแล้วเรามีช่วงเวลาที่ยอดเยี่ยมมากในฐานะตัวแทนของประธานโรตารีสากล Gordon McInally และ โรตารีแอนน์ Heather

การประชุมใหญ่ของภาคยังเปิดโอกาสให้ได้แนวคิดใหม่ๆ และเราก็ได้แนวคิดต่างๆ มากมาย งานรางวัล District Awards ที่ยอดเยี่ยมจัดขึ้นก่อนหน้าการประชุมใหญ่ น่าจะนำไปปรับใช้ได้ดีในภาคโรตารีของเราที่ออสเตรเลีย การประกวดสนเทศโรตารีสำหรับสมาชิกใหม่จะช่วยเสริมการประกวดการพูดของนักเรียน




ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย เราจะรวมวิดีโอและการถ่ายทอดมัลติมีเดีย (Streaming) เพื่อขยายการเข้าถึงไปยังผู้ชมชาวออสเตรเลียของเรา

สำคัญยิ่งกว่าอื่นใด สิ่งสำคัญที่สุดที่ได้รับจากการประชุมใหญ่ภาค 3330 คือการย้ำเตือนเกี่ยวกับพลังของโรตารีในการสร้างมิตรภาพ

ในโรตารี เราพูดคุยกันมากมายเกี่ยวกับการบำเพ็ญประโยชน์ - การตอบแทนชุมชนของเรา แต่ดิฉันสงสัยว่าเรา




ทำได้มากพอที่จะส่งเสริมประโยชน์ด้านมิตรภาพของโรตารีหรือไม่ โอกาสพิเศษที่โรตารีมอบให้เราเข้าร่วมกับผู้คนที่มีความคิดในลักษณะเดียวกันทั่วโลก โรแทเรียนอาจเข้ามาร่วมกันเพื่อบริการชุมชน แต่พวกเขาอยู่ร่วมกันอย่างมีความสุขและมีไมตรีจิตระหว่างกัน ดิฉันกับสุภาพบุรุษแอนดรูว์เดินทางกลับบ้านที่บัลลารัต ออสเตรเลีย พร้อมกับกลุ่มเพื่อนใหม่ และรู้สึกซาบซึ้งอย่างมากในสิ่งที่เชื่อมโยงเราทุกคนเข้าด้วยกัน






นับเป็นการประชุมที่ยอดเยี่ยมของผู้ว่าการภาค ดร.ชัชวาลและคณะผู้จัดงาน ดิฉันได้รับเกียรติอย่างมากและยินดีอย่างยิ่งที่ได้เข้าร่วมงาน และเราหวังว่าจะได้กลับมาเยือนประเทศไทยในอนาคต

# ความร่วมมือ
## ในการช่วยเหลือภัยพิบัติ
## ที่จังหวัดยะลา





**โดย นย.นิวาส ศรีชมภู**
**สโมสรโรตารียะลา**




*วันที่ 24 ธันวาคม 2566 สัปดาห์สุดท้ายของปี ทุกคนต่างเตรียมตัวเฉลิมฉลองเทศกาลปีใหม่ แต่ในพื้นที่จังหวัดยะลาได้เกิดเหตุอุทกภัยน้ำท่วมครั้งใหญ่ในรอบ60ปีเช้าวันรุ่งขึ้น สื่อมวลชนและโซเชียลต่างๆ ได้รายงานเหตุอุทกภัยน้ำท่วมครั้งนี้*

สโมสรโรตารียะลาได้มีการประชุมด่วน เพื่อหาทางช่วยเหลือและเยียวยาผู้ประสบอุทกภัยในครั้งนี้ มีการเปิดบัญชีรับบริจาค โดยการประชาสัมพันธ์ผ่านช่องทางต่างๆ เพื่อระดมทุนในการทำถุงยังชีพ และเร่งแจกจ่ายให้แก่ผู้เดือดร้อนอย่างทันที ซึ่งมีธารน้ำใจหลั่งไหลมาอย่างมากมาย มีผู้บริจาคเงินและสิ่งของเข้ามา ทั้งมวลมิตรโรแทเรียนทั่วประเทศและประชาชนทั่วไป สโมสรโรตารีพัทลุงก็ลงพื้นที่นำสิ่งของมาบริจาคแก่ชาวบ้านด้วยเช่นกัน



วันที่ 26 ธันวาคม ทางสโมสรฯ ได้ส่งจดหมายขออนุมัติเงินกองทุนช่วยเหลือผู้ประสบภัยธรรมชาติ ภาค 3330 โรตารีสากลให้แก่ผู้ว่าการภาค ซึ่งก็ได้รับการอนุมัติในทันที จำนวนเงิน 30,000 บาท ในระหว่างที่ประชาสัมพันธ์รับเงินบริจาคและสิ่งของช่วยเหลือ สโมสรฯ ได้ร่วมกับสโมสรอินเทอร์แรคท์ สโมสรโรทาแรคท์ วิทยาลัยอาชีวศึกษาผดุงประชายะลา จัดทำถุงยังชีพจำนวน 400 ถุง ออกแจกจ่ายตามแนวทาง People of Action ตั้งแต่บ่ายจนถึงสองทุ่ม

ในวันที่ 27-29 ธันวาคม เราก็ทำเหมือนเช่นเดิม โดยช่วงเช้าได้มีการแพ็คถุงยังชีพ ช่วงบ่ายออกแจกจ่ายถุงยังชีพด้วยตัวเอง โดยมีสมาชิกมาร่วมทำงานสลับสับเปลี่ยนกันไป ได้ถุงยังชีพรวมกว่า 1,000 ชุด นอกจากการลงพื้นที่ด้วยตัวเองแล้วยังได้มี












การประสานหน่วยราชการในพื้นที่ เช่น กาชาด ทหาร เทศบาล อบต.ต่างๆ ด้วย และเราได้มอบน้ำดื่มอีกจำนวน 3,000 ขวด ผ่านทางรองผู้ว่าราชการจังหวัดยะลา เพื่อนำไปกระจายแจกจ่ายให้ผู้เดือดร้อนด้วย

วันที่ 30 ธันวาคม ทางคณะกรรมการกองทุนภัยพิบัติฉับพลันของโรตารีในประเทศไทยได้อนุมัติงบช่วยเหลือจำนวน 100,000 บาท ในตอนนั้นสถานการณ์อุทกภัยได้ลดลงแล้ว สโมสรโรตารียะลาจึงทำตามแนวทางการทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารี คือการสำรวจความต้องการที่แท้จริงของชุมชน โดยการลงพื้นที่หลายแห่งและสอบถามเจ้าหน้าที่ที่รับผิดชอบการบรรเทาทุกข์หลายองค์กร ทั้งกาชาด พม. พช. ศอ.บต. ซึ่งได้รับคำตอบตรงกันคือ ถุงยังชีพอาหารแห้งได้รับมากพอแล้ว แต่เครื่องยังชีพของชาวบ้านถูกน้ำพัดพาหายไปเป็นจำนวนมาก ตอนนี้ชาวบ้านลำบากเรื่องเครื่องครัว เครื่องนอนที่สุด ทางสโมสรจึงจัดถุงยังชีพเครื่องครัวเครื่องใช้ จำนวน 250 ชุดเพื่อแจกจ่ายแก่ชาวบ้าน

วันที่ 11 มกราคม 2567 คณะ Disaster Aid Thailand ภายใต้สโมสรโรตารีพลูตาหลวง ภาค 3340 และ Disaster Aid Australia โดยมี อน.ดลย์ อดินันท์ ประธาน Disaster Aid Thailand เป็นผู้ประสานงาน ก็ได้เดินทางมาถึงจังหวัดยะลา และเริ่มทำงานติดตั้งเครื่องกรองน้ำ ณ วัดคูหาภิมุข ซึ่งเป็นพื้นที่ประสบอุทกภัย

วันที่ 12 มกราคม คณะ Disaster Aid ลงพื้นที่ติดตั้งเครื่องกรองน้ำ ณ ศาลเจ้าแม่กวนอิม และแจกข้าวสารให้แก่ชาวบ้าน

หน่วยงานบรรเทาภัยพิบัติประเทศไทย Disaster Aid Thailand ภายใต้ Rotary International และ Disaster Aid International รับผิดชอบพื้นที่ทั่วประเทศไทย ได้เข้าช่วยเหลือเหตุการณ์น้ำท่วม จังหวัดยะลา โดยนำเครื่องกรองน้ำอย่างดีจำนวน 2 เครื่อง ซึ่งเป็นของ


เทศบาลเมืองสะเตงนอก
งานสนับสนุนการประชาสัมพันธ์




Rotary






















Disaster Aid Australia โดยมือดีตนายกสองท่านจากประเทศออสเตรเลียขนเครื่องกรองน้ำดังกล่าวบินตรงมาเพื่อติดตั้งให้ด้วยตัวเอง รวมมูลค่ากว่า 1,200,000 บาท

โดยเหตุอุทกภัยน้ำท่วมในครั้งนี้ ทางสโมสรได้รับความร่วมมือในการช่วยเหลือเป็นจำนวนเงินประมาณ 1,600,000 บาท สโมสรโรตารียะลามีความซาบซึ้งใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้รับความช่วยเหลือจากสโมสรโรตารีทั่วประเทศและนอกประเทศ ทำให้สามารถบรรเทาทุกข์ความเดือดร้อนของประชาชนได้

## D3330

**บรรณาธิการร่วม ภาค 3330 โรตารีสากล**



**อผภ.ไพกิจ ฮุนพงษ์สิมานนท์**
**สโมสรโรตารีทับเที่ยง**

สวัสดีครับ มิตรโรแทเรียนที่รักทุกท่าน

นิตยสารโรตารีประเทศไทยปี 2566-2567 ได้เดินทางมาถึงฉบับที่ 5 แล้ว เหลือเพียงอีก 1 ฉบับ กองบรรณาธิการนิตยสารฉบับนี้ก็จะหมดวาระลงแล้ว นิตยสารฉบับนี้มีกำหนดออกประมาณปลายเดือนเมษายนซึ่งถือเป็นช่วงที่โรตารีมีงานในระดับภาคมากที่สุดช่วงหนึ่ง ในเดือนมีนาคมทุกภาคจะจัดการประชุมใหญ่ภาคหรือ District Conference เพื่อสรุปและเฉลิมฉลองความสำเร็จที่ผ่านมา และตั้งแต่กลางเดือนเมษายนไปสิ้นสุดเดือนพฤษภาคม ทางคณะกรรมการภาคชุดใหม่จะจัดงาน District Training Assembly (DTA) เพื่ออบรมเจ้าหน้าที่สโมสรชุดใหม่ที่จะก้าวขึ้นมาทำหน้าที่แทนชุดปัจจุบันที่จะหมดวาระในเดือนมิถุนายน

สำหรับในส่วนของภาค 3330 ฉบับนี้ ผมขอเสนอบทความพิเศษเกี่ยวกับบริการระหว่างประเทศ ซึ่งถือเป็นฝ่ายที่มีบทบาทในการเชื่อมโยงระหว่างสโมสรในประเทศและสโมสรในต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งมีบทบาทในการสนับสนุนสโมสรในการหา International Partner ในการทำโครงการที่ใช้ทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) นอกจากนี้ยังมีบทความเกี่ยวกับการสนเทศโรตารีในหัวข้อ DEI จะทำให้สโมสรเข้มแข็งขึ้นได้อย่างไร โดย อน.ปฐมพร เจียสกุล จากสโมสรโรตารีแก่นจันทน์ และที่ขาดไม่ได้คือภาพกิจกรรมต่างๆ ที่เกิดขึ้นในภาค

สุดท้ายนี้ผมขออวยพรให้ทุกท่านมีสุขภาพร่างกายแข็งแรงสมบูรณ์ ปราศจากโรคภัยไข้เจ็บทุกประการ แล้วพบกันใหม่ในฉบับหน้าครับ

## บริการระหว่างประเทศ



**อผภ.ไพกิจ ฮุนพงษ์สิมานนท์**
**ประธานคณะกรรมการบริการต่างประเทศ ภาค 3330**

ฝ่ายบริการต่างประเทศภาคนับเป็นฝ่ายที่สำคัญฝ่ายหนึ่งในโรตารี โรตารีสากลก่อกำเนิดมาเป็นเวลากว่า 119 ปีแล้ว สโมสรโรตารีกระจายตัวไปในหลายร้อยประเทศ มากกว่า 30,000 สโมสร มีสมาชิกทั้งโรแทเรียนและโรทาแรคเทอร์กว่า 1.4 ล้านคน ในจำนวนกว่า 30,000 สโมสรทั่วโลก มีทั้งสโมสรที่ตั้งอยู่ในประเทศที่พัฒนาแล้วสมาชิกมีความพร้อมทั้งความรู้ด้านเทคโนโลยีและการเงิน และยังมีสโมสรโรตารีที่ตั้งอยู่ในประเทศกำลังพัฒนาที่ประชาชนต้องการความช่วยเหลือ แล้วเราจะทำอย่างไรที่จะทำให้ความช่วยเหลือสโมสรที่มีกำลังไปสู่สโมสรที่กำลังทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ในประเทศกำลังพัฒนาได้ คำตอบก็คือผ่านการทำงานของฝ่ายบริการต่างประเทศนั่นเอง

หากเรามาดูบทบาทและหน้าที่ของฝ่ายบริการระหว่างประเทศจะพบว่า โรตารีต้องการให้ฝ่ายบริการระหว่างประเทศกระตุ้นให้สโมสรและภาคทำโครงการหรือมีความร่วมมือกับสโมสรและภาคในต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สโมสรที่ทำโครงการที่ใช้ทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) ซึ่งทางมูลนิธิโรตารีได้กำหนดว่าสโมสรใดที่ต้องการขอรับทุนสนับสนุนระดับโลกจากมูลนิธิโรตารีจะต้องมี International Partner จากต่างประเทศมาร่วมโครงการด้วย และฝ่ายบริการระหว่างประเทศจะทำหน้าที่ติดต่อประสานกับสโมสรหรือภาคที่อยู่ในต่างประเทศนั่นเอง

ในส่วนของภาค 3330 นั้นได้มีการติดต่อสัมพันธ์กับสโมสรโรตารีในต่างประเทศมาเป็นเวลานาน โดยเฉพาะอย่างยิ่งสโมสรโรตารีในเกาหลีใต้ ญี่ปุ่น ไต้หวัน มาเลเซีย และสิงคโปร์ หากมองย้อนกลับไปสโมสรในภาค 3330 ก็ได้มีการทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์กับสโมสรในต่างประเทศมาตั้งแต่ยังเป็นโครงการที่เรียกว่า Matching Grant จนกระทั่งวิวัฒนาการกลายมาเป็นโครงการทุนสนับสนุนระดับโลกในปัจจุบัน

สำหรับในปีโรตารี 2566-2567 นี้มีหลายโครงการที่ทางภาคได้ทำร่วมกับสโมสรโรตารีต่างประเทศ ทั้งประเทศเกาหลีใต้ ญี่ปุ่น และไต้หวัน







- **สโมสรโรตารีปู่เจ้าสมิงพราย สโมสรโรตารีป่าตองบีชร่วมกับสโมสรโรตารี Euijeongbu Hoiryong ภาค 3690 ประเทศเกาหลีใต้** ร่วมทำโครงการ Global Grant บริจาคระบบผลิตน้ำบริสุทธิ์ด้วย Reverse Osmosis และเครื่องฟอกไต จำนวน 4 เครื่องให้กับสถาบันราชประชาสมาสัย มูลค่าโครงการ 3,710,000 บาท (US$ 100,000)







- **สโมสรโรตารีกาญจนบุรีร่วมกับสโมสรโรตารี Uijeonbu ภาค 3690 ประเทศเกาหลีใต้** ร่วมทำโครงการ Global Grant ป้องกันและกำจัดโรคมาลาเรียในประเทศไทย ณ บ้านห้วยน้ำขาว จ.กาญจนบุรี มูลค่าโครงการ 2,325,600 บาท (US$68,400)







- **สโมสรโรตารีบ้านโป่งร่วมกับสโมสรโรตารี Donggu ภาค 3600 ประเทศเกาหลีใต้** ร่วมทำโครงการ Global Grant มอบเครื่องมือแพทย์ให้กับโรงพยาบาลดำเนินสะดวก จ.ราชบุรี เพื่อใช้ช่วยชีวิตผู้ประสบอุบัติเหตุ มูลค่าโครงการ 2,583,805 บาท (US$73,823)

นี่เป็นโครงการที่ส่งมอบไปแล้วและยังมีโครงการ Global Grant ที่ภาค 3330 ทำร่วมกับคู่มิตรต่างประเทศอีกมากที่กำลังอยู่ในระหว่างดำเนินงาน การทำโครงการขนาดใหญ่ทำเกิดผลกระทบในด้านบวกกับชุมชน ซึ่งตรงกับแผนปฏิบัติการ 1 ใน 4 ข้อของโรตารีสากล นั่นคือ เพิ่มพูนผลกระทบ (Increase Our Impact) นั่นเอง

## บริการระหว่างประเทศ





นอกจากการร่วมมือผ่านทางโครงการทุนสนับสนุนระดับโลกของมูลนิธิโรตารีแล้ว ความสัมพันธ์ในระดับสโมสรก็ทำให้การร่วมมือกันทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ระหว่างประเทศได้เช่นกัน

- **สโมสรโรตารีสำโรง**ได้รับการสนับสนุนงบประมาณจาก**ด็อกเตอร์ คริสเตียน เออร์วิน ฮอสท์ สมาพันธรัฐสวิสเซอร์แลนด์ และสโมสรโรตารีสุราษฎร์ธานี** ในการทำโครงการน้ำเพื่อชีวิต มูลค่า 75,000 บาท เพื่อมอบให้กับโรงเรียนบ้านบางสำโรง อ.กาญจนดิษฐ์ จ.สุราษฎร์ธานี
- **สโมสรโรตารีนครปฐมต้อนรับสโมสรโรตารีอิเคดะ ภาค 2660 จากประเทศญี่ปุ่น** และร่วมกันมอบเครื่องกรองน้ำให้กับโรงเรียนวัดทุ่งรี และศูนย์พัฒนาเด็กเล็กบ้านต้นมะขาม ต.สระกะเทียม อ.เมือง จ.นครปฐม งบประมาณทั้งหมด 155,000 บาท

จะเห็นได้ว่าฝ่ายบริการระหว่างประเทศนั้นมีบทบาทในการสนับสนุนความร่วมมือกันระหว่างสโมสรโรตารีในภาคและสโมสรโรตารีจากต่างประเทศในการทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ เพื่อสร้างผลกระทบที่ยิ่งใหญ่ให้แก่ชุมชน

## กิจกรรม

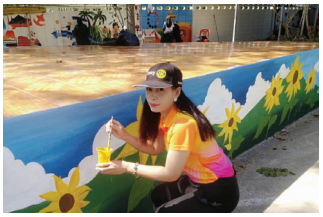







**สโมสรโรตารีเพชรสุพรรณ** นำโดย นย.เสมา อำนวยวัฒนกุล และสมาชิกร่วมทำกิจกรรมด้านสุขภาพจิต ร้องรำทำเพลง สร้างเสียงเพลง เลี้ยงอาหารกลางวัน พร้อมมอบสิ่งของให้กับผู้สูงอายุ ณ ศูนย์ส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้สูงอายุจังหวัดสุพรรณบุรี (บ้านพักคนชราวัดกลาง) เมื่อวันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2567

# กิจกรรม


**สโมสรโรตารีปัตตานี** นำโดย นย.ชญามณี โชติโอสธี ประธานมูลนิธิฯ อน.กฤษฎ์ คงสีพุฒ สมาชิกสโมสร พร้อมด้วยอาจารย์ นักศึกษา สาขาวิชาศิลปศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์วิทยาเขตปัตตานี ร่วมทำกิจกรรมทาสีในโครงการ “เพ้นท์สวยสรรค์สร้างปันสื่อด้วยโรตารีปัตตานี” ณ โรงเรียนบ้านดอนเค็ด อ.โคกโพธิ์ จ.ปัตตานี เมื่อวันที่ 24-25 กุมภาพันธ์ 2567







**สโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์** นำโดย นย.รธิป ตั้งสิริฤกษ์ พร้อมสมาชิกร่วมกิจกรรมมอบเครื่องไตเทียม จำนวน 2 เครื่อง มูลค่าโครงการ 1,078,000 บาท (USD 30,800) ให้กับสถาบันราชประชาสมาสัย ซึ่งเป็นโครงการ Global Grant#2454552 โดยร่วมกับสโมสรโรตารี Bucheon West เกาหลีใต้ และสโมสรโรตารีสำโรง เป็นความร่วมมือระหว่างภาค 3330 ประเทศไทย และภาค 3690 ประเทศเกาหลีใต้ เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2567




**สโมสรโรตารีสุพรรณิการ์** นำโดย นย.สุกัญญา ไทยเสรีกุล และสมาชิก มอบเงินสำหรับซื้อไส้กรองน้ำเพื่อให้เด็กๆ ในโรงเรียนได้ดื่มน้ำสะอาดถูกสุขลักษณะ ณ โรงเรียนรางกระทุ่ม ต.ท่าระหัด อ.เมือง จ.สุพรรณบุรี เมื่อวันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2567





**สโมสรโรตารีนครปฐม** นำโดย นย.กิตติพัฒน์ ทองพูล โรตารีแอนน์ พัชรินทร์ หนูพาสุข พร้อมสมาชิกและโรตารีแอนน์ ร่วมกิจกรรม “สัปดาห์วันไตโลก” งานนี้มีกิจกรรมที่หลากหลายไม่ว่าจะเป็นนิทรรศการให้ความรู้เรื่องไต การตรวจคัดกรองประเมินความเสี่ยงโรคไต และเสวนาเรื่อง “ครอบคลุมทุกสิทธิ์ พิชิตโรคไต ใส่ใจการใช้ยา” ณ ห้างสรรพสินค้าบิ๊กซี สาขานครปฐม เมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2567






**สโมสรโรตารีอู่ทอง** นำโดย นย.พิมพ์วราวรรณ จังธนัทภาฐร และสโมสรอินเทอร์แรคท์โรงเรียนภาวนาภิมณฑ์พิทยา จัดกิจกรรมเปิดบ้านวิชาการ โดยออกร้านป๊อปคอร์น "POP~IN" เพื่อหารายได้เข้าสโมสร และเพิ่มทักษะอาชีพ ณ โรงเรียนภาวนาภิมณฑ์พิทยา โดยมีนักเรียนจากโรงเรียนในพื้นที่เข้ามาศึกษาดูงานประมาณ 500 คน เมื่อวันที่ 13 มีนาคม 2567

## D3340

**บรรณาธิการร่วม ภาค 3340 โรตารีสากล**



**อน.พุฒิธร พัฒนสินทร**
**สโมสรโรตารีอีคลับ ภาค 3340**

สวัสดีครับ มวลมิตรโรแทเรียนทุกท่าน

นิตยสารฉบับนี้เป็นฉบับที่ 5 ของปีโรตารี 2566-67 ขอนำเสนอผลงานของสโมสรที่ทำโครงการ Global Grant ของภาค 3340 และนำเสนอกิจกรรมที่ทุกสโมสรได้ร่วมกันบำเพ็ญประโยชน์สู่สังคมในรูปแบบต่างๆ

นอกจากนี้ยังมีโครงการบำเพ็ญประโยชน์ร่วมกันทุกสโมสรในภาค 3340 ได้แก่ การร่วมรณรงค์จัดหารายได้เพื่อจัดซื้อรถวีลแชร์และที่นอนลมสำหรับผู้ป่วยติดเตียง โดยสามารถซื้อรถวีลแชร์ได้ 140 คัน และที่นอนลม 110 ชิ้น โดยแบ่งให้ทุกสโมสรได้มีส่วนร่วมในการนำไปมอบให้กับผู้พิการและผู้ป่วยติดเตียงที่ยากจนต่อไป

นอกจากนี้ ได้นำเสนอกิจกรรมที่หลากหลายที่ทุกสโมสรในภาคได้ร่วมกันบำเพ็ญประโยชน์ในวันที่ 23 กุมภาพันธ์ (วันมีน้ำใจให้ความรัก) ซึ่งตรงกับวันเกิดของโรตารีสากลอีกด้วย

## สโมสรคู่มิตร



**นย.นฤมล ปิยะอัษฎารัตน์**
**สโมสรโรตารีร้อยเอ็ด**

จากคติพจน์ประจำปีโรตารี 2566-2567 **Create Hope in the World - สรรค์สร้างความหวังให้โลก** อีกหนึ่งโครงการที่เป็นความภาคภูมิใจของสโมสรโรตารีร้อยเอ็ดกับโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก (GG#2234695) “สหรักษ์ฟื้นฟู” ดูแลผู้ป่วยหลังระยะวิกฤตโรงพยาบาลธวัชบุรี จังหวัดร้อยเอ็ด

โดยในวันที่ 5-7 มีนาคม 2567 ที่ผ่านมา สโมสรโรตารีร้อยเอ็ดได้มีโอกาสต้อนรับผู้ว่าการภาคอีธาน เฉิน นายกสโมสรโรตารีไต้หวัน 17 สโมสร และมวลมิตรโรแทเรียนไต้หวัน ภาค 3490 โรตารีสากลที่ได้ให้เกียรติเดินทางมาร่วมมอบเครื่องมือแพทย์ให้กับโครงการนี้แก่โรงพยาบาลธวัชบุรี มูลค่า 3,868,900 บาท โครงการนี้สามารถประสบความสำเร็จขึ้นได้นั้นสืบเนื่องจากหลักคิดของการขับเคลื่อนองค์กรที่ว่า **“ให้ในสิ่งที่อยากได้ ได้ในสิ่งที่ต้องการ”** ด้วยการดำเนินงานดังนี้

**ประสานจัดหาโรงพยาบาลที่ต้องการและสำรวจความต้องการของชุมชน** ได้รับความอนุเคราะห์จากท่าน ผอ.รพ.ธวัชบุรีที่ช่วยดำเนินการให้โครงการสำเร็จตามวัตถุประสงค์ และสโมสรได้ลงพื้นที่ทำการสำรวจหาความต้องการที่แท้จริงของชุมชนเป็นระยะเวลาถึง 3 ปี พบว่าเป็นโครงการที่สามารถช่วยเหลือผู้ป่วยในชุมชนที่ยังไม่สามารถฟื้นฟูร่างกายหลังจากอาการป่วยด้วยโรคทางสมองและพ้นระยะวิกฤตมาแล้ว แต่ผู้ป่วยยังไม่สามารถ











ช่วยเหลือตนเองได้ เช่น ยังมีปัญหาการเคลื่อนไหว การช่วยเหลือตนเองด้านอื่นๆ การรับประทานอาหาร รวมถึงการสื่อสาร ซึ่งยังคงจำเป็นจะต้องได้รับการบริบาลต่อ เพื่อเตรียมความพร้อมทั้งในส่วนของผู้ป่วยเอง และผู้ที่ดูแล (ญาติผู้ป่วย) ให้ผู้ป่วยสามารถกลับไปดูแลตนเองได้ จนกว่าจะสามารถกลับไปใช้ชีวิตได้อย่างปกติ ซึ่งจะทำให้ช่วยลดจำนวนผู้พิการในสังคม

**ประสานหาข้อมูลจากผู้มีความรู้ในทุกด้านทางการแพทย์** ไม่ว่าจะเป็นอุปกรณ์ที่จำเป็น การสืบค้นราคาของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่จะนำไปใช้ในห้องฟื้นฟู เพื่อให้ได้อุปกรณ์ที่จำเป็นในการใช้งานได้จริง และได้งบประมาณที่ต้องการอย่างแน่ชัดที่ตรงกับความต้องการกับการฟื้นฟูผู้ป่วย

**การจัดทำร่างโครงการเพื่อนำเสนอขอทุนจากหมู่มวลมิตรโรตารี** ซึ่งในปีโรตารีนี้ได้รับแรงบันดาลใจจากมวลมิตรโรแทเรียนของสโมสรโรตารีร้อยเอ็ด ให้เขียนโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grant) ด้วยตนเองจนสำเร็จเป็นโครงการแรกของสโมสร

โดยโครงการนี้จะสำเร็จไม่ได้หากไม่ได้รับความร่วมมือจากสโมสรโรตารีในภาค 3490 ประเทศไต้หวัน ซึ่งเป็นสโมสรโรตารีที่มีมิตรไมตรีต่อสโมสรโรตารีร้อยเอ็ดด้วยดีเสมอมา และได้รับความร่วมมือจากสโมสรโรตารีนนทบุรี สโมสรโรตารีหนองแขม สโมสรโรตารีร้อยเอ็ด ชุมชนโรงพยาบาลธวัชบุรี เพื่อให้นำไปใช้ในการรักษาฟื้นฟูผู้ป่วยให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น ก่อให้เกิดความเข้มแข็งด้านสุขภาพและเศรษฐกิจของชุมชนต่อไป

ท้ายนี้ ต้องขอขอบคุณเหล่ามวลมิตรโรแทเรียนสโมสรโรตารีร้อยเอ็ดที่ได้สนับสนุน สร้างแรงบันดาลใจ ผลักดันให้โครงการนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี และหน่วยงานต่างๆ ที่ไม่ได้กล่าวถึงในข้างต้น ที่ได้ให้ความช่วยเหลือและร่วมสนับสนุนโครงการของทางสโมสร จนทำให้โครงการนี้ประสบความสำเร็จด้วยดีและสร้างประโยชน์ให้ชุมชน *สรรค์สร้างความหวังให้โลก*นี้เกินกว่าเป้าหมายที่วางไว้

# กิจกรรม “วันมีน้ำใจ ให้ความรัก” 23 กุมภาพันธ์



“Hand Back To Work” เป็นสโลแกนของคุณหมอวิชัย วิจิตรพรกุล อดีตรอง ผอ.รพ.เลิดสิน ซึ่งท่านมีความเชี่ยวชาญในการรักษาอาการโรคนิ้วล็อคโดยไม่ต้องผ่าตัดเปิดผิวหนัง ซึ่ง**สโมสรโรตารีสุรินทร์** นำโดย นย.ปี ผานิตกุลวัต และสมาชิกร่วมกับชมรมนักเรียนเก่า อนศ.รุ่น 48 (หญ้าแพรก) จัดทำโครงการเจาะผ่านิ้วล็อคให้คนในเขตจังหวัดสุรินทร์และจังหวัดใกล้เคียง โดยไม่มีค่าใช้จ่ายจำนวน 26 ราย ซึ่งได้รับความอนุเคราะห์สถานที่และอุปกรณ์การแพทย์บางส่วนจากสาธารณสุขเทศบาลเมืองสุรินทร์



**สโมสรโรตารีพัทยาเซ็นเตอร์อินเตอร์เนชั่นแนล** ร่วมกับเมืองพัทยา จัดกิจกรรมโครงการ “คืนพื้นที่สีเขียวให้กับเมือง” โดยร่วมกันปลูกต้นทองอุไรจำนวน 119 ต้น ซึ่งถือเป็นโครงการระยะยาว สโมสรจะปลูกต้นไม้ต่างชนิด ในแต่ละจุดของเมืองพัทยา โดยสโมสรได้รับเกียรติจากเมืองให้สามารถติดป้ายชื่อสโมสรในทุกๆ จุดที่ปลูกต้นไม้และจะได้ทำโครงการต่อไปในอนาคตอีกด้วย



**สโมสรโรตารีศรีสะเกษ** ร่วมกันปรับปรุง - ซ่อมแซมห้องน้ำโรงเรียน ณ โรงเรียนบ้านสนามสามัคคี โรตารี่ 2 อ.ขุขันธ์ จ.ศรีสะเกษ เพื่อรำลึกถึงท่านอดีตประธานโรตารีสากล ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล เป็นการสร้างสายสัมพันธ์อันดีงามกับมวลมิตรภายในสโมสร และกลับมาร่วมส่งเสริม/สนับสนุนโรงเรียนที่สโมสรเคยไปทำกิจกรรมสร้างอาคารเรียนไม้หลังแรก เมื่อปี พ.ศ.2519 (48 ปี ที่ผ่านมา) แต่ได้ขาดการปฏิสัมพันธ์มานานมากแล้ว

**สโมสรโรตารีน้ำพอง** นำโดย นย.ลักขณา หันประดิษฐ์ และสมาชิกจัดกิจกรรมสอนน้องทำแซนด์วิชและเลี้ยงอาหารกลางวันเด็กนักเรียนจำนวน 200 คน พร้อมมอบเงินสนับสนุนให้กับโรงเรียนบ้านผักหนาม อ.กระนวน จ.ขอนแก่น





**สโมสรโรตารีโคราชอินเตอร์เนชั่นแนล** มอบรถวีลแชร์และที่นอนลมให้กับ รพ.สต.พลกรัง อ.เมือง จ.นครราชสีมา

# กิจกรรม





**สโมสรโรตารีมิตรภาพ ขอนแก่น** และสโมสรโรตารีสระปทุม ภาค 3350 ร่วมกับสโมสรโรตารีคังออนจิ ภาค 2670 ประเทศญี่ปุ่น มอบอุปกรณ์สื่อการเรียนการสอน อุปกรณ์กีฬา เครื่องดนตรี และอุปกรณ์ศิลปะ โดยได้จัดพิมพ์หนังสือการ์ตูน สื่อศิลปวัฒนธรรม เล่าเรื่องวรรณกรรมสังข์ศิลป์ชัย พร้อมมอบทุนการศึกษาให้กับนักเรียน จำนวน 12 ทุน ณ โรงเรียนบ้านสาวะถี จ.ขอนแก่น






**สโมสรโรตารีกระสัง** จัดกิจกรรมโครงการมอบถุงเท้า แมสก์ อุปกรณ์การเรียน ทุนการศึกษา และเลี้ยงอาหารเสริมให้กับเด็กนักเรียน โรงเรียนบ้านเสม็ดสามัคคี ต.หนองเต็ง อ.กระสัง จ.บุรีรัมย์





เนื่องในโอกาสมหามงคล เฉลิมพระชนมพรรษาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวครบ 6 รอบ **สโมสรโรตารีพนัสนิคม**ร่วมกับโรงพยาบาลพนัสนิคม จ.ชลบุรี จัดโครงการพาหมอไปพบประชาชน โดยมอบแว่นตาให้กับทางโรงพยาบาล เมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2567







**สโมสรโรตารีศรีเมืองโคราช** นำโดย นย.ดร.สิริญาวดี สิริธนคุณาภรณ์ พร้อมสมาชิก มอบทุนการศึกษาให้กับเด็กนักเรียนในชุมชนจำนวน 3 คน ณ ชุมชนหลังวัดสามัคคี เทศบาลนครราชสีมา

## D3350

### บรรณาธิการร่วม ภาค 3350 โรตารีสากล



**อน.ตรอง แสงสว่างวัฒนะ**
**สโมสรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ**

สวัสดีค่ะ มิตรโรแทเรียน และผู้อ่านทุกท่าน

นิตยสารโรตารีฉบับนี้เน้นเรื่องบริการระหว่างประเทศ ซึ่งนอกเหนือจากการส่งนักเรียนแลกเปลี่ยน (Youth Exchange) แล้ว กิจกรรมที่พวกเราทำเป็นหลักก็คือโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grant) ซึ่งจำเป็นที่ทุกโครงการจะต้องมีคู่มิตรจากต่างประเทศ

ภาค 3350 เองทำโครงการ Global Grant นี้จนเคยติดอันดับ Top Ten ของโลกมาแล้ว แม้จะเป็นภาคในประเทศขนาดปานกลาง แต่เรามีผู้ว่าการภาคที่เข้มแข็ง ช่วยกันประสานงานระหว่างภาคต่อภาค ประเทศไทยจึงมีคู่มิตรจากสโมสรต่างๆ ในประเทศญี่ปุ่น เกาหลีใต้ ไต้หวัน ฯลฯ เป็นจำนวนมาก จนสามารถทำโครงการได้มากมาย ติดอันดับไปกับประเทศใหญ่ๆ ได้

คู่มิตรเหล่านั้นพอเริ่มทำโครงการกับเราแล้ว เมื่อได้รับเชิญให้มาร่วมส่งมอบ ก็จะเกิดความประทับใจในการต้อนรับของคนไทย ได้เห็นถึงประโยชน์ต่อชุมชนคุ้มค่าเงินที่เขาช่วยมา จึงมักยินดีที่จะร่วมโครงการกันอีกในปีต่อๆ ไป และเมื่อเกิดความผูกพันเป็นพี่เป็นน้อง (Sister Clubs) กันแล้ว ก็จะมีการไปมาหาสู่ เมื่อคู่มิตรต่างประเทศมีงานสำคัญอะไร สโมสรไทยเราก็จะส่งสมาชิกไปเข้าร่วมงาน เป็นการสร้างความแน่นแฟ้นจากรุ่นสู่รุ่น ไม่เฉพาะแต่ในปีที่ทำกิจกรรมเท่านั้น

ขอนำเสนอภาพกิจกรรมต่าง ๆ ที่กล่าวมาแล้วพอเป็นตัวอย่างค่ะ ทั้งเรื่องของการที่โรแทเรียนจากต่างประเทศเดินทางมาเมืองไทย หรือการที่สมาชิกจากสโมสรของไทยไปร่วมงานกับต่างประเทศ และที่สำคัญอีกกิจกรรมหนึ่งคือ Rotary Friendship Exchange ซึ่งในปีนี้ภาคเราแลกเปลี่ยนกับไต้หวันค่ะ

แล้วพบกันใหม่ในฉบับหน้านะคะ

Tel./LINE ID: 0816122340
E-mail: trongs3350@gmail.com

## สโมสรคู่มิตร

**สโมสรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ** สมาชิกพร้อมคู่ครองรวม 6 คน ไปร่วมงานฉลองครบรอบ 70 ปีของสโมสรคู่มิตรอันยาวนานถึง 11 ปีที่ประเทศญี่ปุ่น คือสโมสรโรตารีคาริยะ ภาค 2760 ณ Shine's Hall และงานเลี้ยงภาคค่ำที่โรงแรม Indigo เมือง Inuyama เมื่อวันที่ 18 มีนาคม 2567 โดยเมื่อเดือนตุลาคมที่ผ่านมา สมาชิกจากสโมสรโรตารีคาริยะได้เดินทางไปจังหวัดชุมพร จำนวน 10 คน เพื่อร่วมส่งมอบเครื่องมือแพทย์ในโครงการ GG#2342754 มูลค่า 3.3 ล้านบาทด้วย








**สโมสรโรตารีกรุงเทพ** ทำโครงการน้ำสะอาดให้กับโรงเรียนทุ่งช้าง จ.น่าน มูลค่า 77,000 บาท โดยมีสมาชิกจากสโมสรโรตารี Okegawa ประเทศญี่ปุ่นร่วมส่งมอบ เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2567





**สโมสรโรตารีปทุมวัน** จัดงานฉลองครบรอบ 40 ปี เมื่อวันที่ 2 ธันวาคม 2566 และพิธีส่งมอบรถพยาบาล 2 คัน มูลค่า 5 ล้านบาทให้แก่โรงพยาบาลชุมแพ จ.ขอนแก่น โดยมีคู่มิตรจากประเทศญี่ปุ่น เกาหลีใต้ ไต้หวัน และสิงคโปร์






เข้าร่วมงานจำนวน 15 สโมสร รวม 165 ท่าน คือ ●จากประเทศไต้หวัน สโมสรโรตารี Hualien และสโมสรโรตารี Taipei Lungmen ●จากประเทศสิงคโปร์ สโมสรโรตารี Suntec city ●จากประเทศญี่ปุ่น สโมสรโรตารี Hitachi สโมสรโรตารี Utsonomiya สโมสรโรตารี Ashikaga สโมสรโรตรี Koga East สโมสรโรตารี Mito Minami สโมสรโรตารี Ishioka สโมสรโรตารี Ichihara Chuo สโมสรโรตารี Ushiku สโมสรโรตารี Moka สโมสรโรตารี Shimodate สโมสรโรตารี Tokai Naka สโมสรโรตารี Omagari และสโมสรโรตารี Tsukuba Sunrise ●จากประเทศเกาหลีใต้ สโมสรโรตารี Jinju Seonhak และสโมสรโรตารี Busan Gaon

---








**สโมสรโรตารีบางรัก** สมาชิกจำนวน 5 คน เดินทางไปเยี่ยมคู่มิตรสโมสรโรตารีฮ่องกง นอร์ทอีส ภาค 3450 เพื่อร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบรอบ 40 ปี ณ โรงแรม ดิ ไอค่อน จิมซาจุ่ย โดยมีธีมงานเป็นงานเลี้ยงสวมหน้ากาก ในงานนี้มีนายก อดีตนายก โรแทเรียน โรทาแรคเทอร์ อินเทอร์แรคเทอร์ และแขกผู้มีเกียรติมาร่วมงานกว่า 230 คน สร้างความประทับใจให้กับพวกเรา ทำให้ได้เห็นถึงการสานต่อและการส่งต่ออุดมการณ์จากรุ่นสู่รุ่น ในการบำเพ็ญประโยชน์ การบริการเหนือตนของสมาชิกสโมสรฮ่องกง นอร์ทอีส ให้กับชุมชนของพวกเขาอย่างมุ่งมั่นตั้งใจและมีพลังตลอด 40 ปีที่ผ่านมา เมื่อวันที่ 13 มกราคม 2567

---






**สโมสรโรตารีสาทร** ลงนามต่อสัญญาคู่มิตรกับสโมสรโรตารี Kishiwada South และสโมสรโรตารี Takaishi จากประเทศญี่ปุ่น ซึ่งเดินทางมาเซ็นสัญญาพร้อมนำเงินมามอบให้บริหารจัดการโครงการ WCS Clean Water Project ในประเทศไทย ณ โรงแรม ฮอลิเดย์ อินน์ ถนนสีลม กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2567

---

# สโมสรคู่มิตร





**สโมสรโรตารีพระพุทธบาท** ร่วมกับสโมสรโรตารีกรุงเทพสุริวงศ์ และคู่มิตรจากประเทศญี่ปุ่น จำนวน 10 สโมสร จัดโครงการน้ำดื่มสะอาดให้กับ 3 โรงเรียนในจังหวัดสระบุรี และ 2 โรงเรียนในจังหวัดอ่างทอง โดยมีสมาชิกจากสโมสรโรตารีในประเทศญี่ปุ่นเข้าร่วมกิจกรรมส่งมอบด้วย เมื่อวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2567

---






**สโมสรโรตารีสวนหลวง** สมาชิกพร้อมคู่ครองจำนวน 11 คน เดินทางไปร่วมประชุมกับสโมสรคู่มิตร ไทเปเซาท์เวิร์ลด แกรนด์โฮเทล เมืองไทเป ประเทศไต้หวัน เมื่อวันที่ 26 มีนาคม 2567 และได้เข้าเยี่ยมคารวะนายกเทศมนตรีกรุงไทเป Chiang Wan-an เหลนของท่านเจียงไคเช็ค พร้อมทั้งทัศนศึกษาแหล่งเรียนรู้และสถานที่สำคัญของไทเปอีกหลายแห่ง เพื่อเป็นการขอบคุณที่เข้าร่วมโครงการ GG#2346513 ในการจัดซื้ออุปกรณ์ทางการแพทย์ให้แก่โรงพยาบาลเชียงคำ จ.พะเยา โดยได้เดินทางมาร่วมมอบที่ประเทศไทยเมื่อวันที่ 25 สิงหาคม 2566

---






**สโมสรโรตารีหนองแขม** นำโดย นย.พิสิษฐ์ สุนทรีรัตน์ และสมาชิก พร้อมด้วยนายกและสมาชิกจากสโมสรโรตารี Sakai North สโมสรโรตารี Sakai Izumigaoka สโมสรโรตารี Sakai Seiryo ภาค 2640 และสโมสรโรตารี Tokyo Hachiochi West สโมสรโรตารี Tokyo Machida สโมสรโรตารี Tokyo Machida Central ภาค 2750 ประเทศญี่ปุ่น ร่วมกันส่งมอบเครื่องกรองน้ำดื่มสะอาดมูลค่า 500,000 บาท ให้กับ 17 โรงเรียน โดยทางสโมสรมีการลงนามบันทึกข้อตกลงกับทางโรงเรียนในเรื่องการบำรุงรักษาเครื่องด้วย

---





**สโมสรโรตารีพระปกเกล้า** มอบเครื่องกรองน้ำให้กับโรงเรียนวัดขุนสมุทรไทย จ.สมุทรปราการ โรงเรียนบ้านโป่งเจริญชัย และโรงเรียนโฆวินฑะ จ.จันทบุรี โดยมีสมาชิกจากสโมสรโรตารีวากายาม่า ภาค 2640 ประเทศญี่ปุ่น เข้าร่วมส่งมอบในครั้งนี้ด้วย

# การแลกเปลี่ยนมิตรภาพโรตารี (Rotary Friendship Exchange)



**ผชภ.วัลภา ชื่นโชคสันต์**
**สโมสรโรตารีกรุงเทพนวมินทร์**
**ประธานโครงการ Rotary Friendship Exchange**

ดิฉันได้รับมอบหมายจาก ผวภ.วิชัย ชีวกนิษฐ์ ให้ทำหน้าที่นี้ เมื่อต้นเดือนมกราคม 2567 เมื่อได้รับการติดต่อประสานงานผ่าน PP.Lisa ประธานอนุกรรมการเยาวชนภาค ภาค 3490 จากสโมสรโรตารีซู่หลิน ฟังหยวน ประเทศไต้หวัน ซึ่งเป็นสโมสรคู่มิตรกับสโมสรโรตารีกรุงเทพนวมินทร์อยู่แล้ว การประสานงานต่าง ๆ จึงง่ายขึ้น

ผู้ร่วมโครงการ Taiwan RFE ที่มาประเทศไทยในวันที่ 21–25 กุมภาพันธ์ 2567 เป็นเวลา 5 วัน 4 คืน มีดังนี้

1. ผู้ว่าการภาค Ethan พร้อมคู่ครอง ไล หงหลิน จากสโมสรโรตารีซู่หลิน ฟังหยวน
2. อดีตผู้ว่าการภาค Audio จาง ชิว ไห่ พร้อมคู่ครอง Brenda เหลียว ลี่ อวี้ จากสโมสรโรตารีอู่กง
3. เลขานุการภาค Rubber หวง หรุ่ยเซียง พร้อมคู่ครอง สี่ โซว จากสโมสรโรตารีซู่หลิน ฟังหยวน
4. ประธานอนุกรรมการเยาวชนภาค PP.Lisa สี่ ลี่ หลิง พร้อมสุภาพบุรุษ เซี่ย ซิงฮุย จากสโมสรโรตารีซู่หลิน ฟังหยวน
5. นายก Builder หลี่ หงจื่อ พร้อมคู่ครอง Angela หยาง หย่า ฉี จากสโมสรโรตารีหลัวตงชี ซี

ผวภ.วิชัย ชีวกนิษฐ์ อผภ.ดร.สุรชาติ ชื่นโชคสันต์ ผชภ.วัลภา ชื่นโชคสันต์ นยล.พริฏฐา นยน.สันติ พร้อมคณะ NGSE ได้ร่วมต้อนรับที่สนามบินสุวรรณภูมิ พร้อมทั้งเลี้ยงอาหารค่ำที่โรงแรมแกรนด์ โฟร์วิงส์ ถนนศรีนครินทร์ และเข้าพักที่โรงแรมนั้นในคืนแรก 1 คืน

วันที่ 22–25 กุมภาพันธ์ 2567 เดินทางไปเขาใหญ่ จ.นครราชสีมา เข้าบ้านพักเคนซิงตัน 2 หลัง ของ ผชภ.เรวดี ธนสารศิลป์ และ นยน.เอกราช ม่วงศิริ โดยมีกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

– รับประทานอาหารเช้า อาหารกลางวัน และอาหารค่ำแบบ Homemade ที่บ้านพัก
– บ้าน รทร.การย์ศิริ ชมการสาธิตการทำส้มตำและต้มยำกุ้ง
– บ้าน ผชภ.พรทิพา ประดิษฐ์สุขถาวร เรียนรู้การนุ่งผ้าซิ่นแบบไทย












– ผชภ.เรวดี ธนสารศิลป์ ที่ร้านเคนซิงตัน คาราโอเกะและแลกเปลี่ยนของที่ระลึกซึ่งกันและกัน
– ชมหอศิลป์วิมานทิพย์ เขาใหญ่
– ชมโบสถ์คริสต์ แกลลอรี่ และสวนสไตล์อังกฤษ ที่ร้านเคนซิงตัน
– เที่ยวฟาร์มเห็ด
– ตักบาตรวัดป่าคีรีวันต์
– ชมบรรยากาศพร้อมเสียงเพลงยามค่ำคืนที่ทอสกาน่า
– เที่ยวและช้อปปิ้งที่ห้างไอคอนสยาม
– ฯลฯ

โครงการครั้งนี้ประสบความสำเร็จอย่างดียิ่ง คณะ Taiwan RFE ที่ได้มาเรียนรู้แบบอย่างวิถีพุทธ อาหารไทย และศิลปวัฒนธรรมไทย เป็นที่เพลิดเพลินและประทับใจมาก และคาดหวังว่าจะมีโครงการนี้ในปีต่อๆ ไปอีก

โดยคณะ Thai RFE กำหนดจะเดินทางไปไต้หวัน ในวันที่ 6–10 เมษายน 2567 จำนวน 11 ท่าน

## D3360

**บรรณาธิการร่วม ภาค 3360 โรตารีสากล**



**อน.นพ.ณัฏฐธนิน เศรษฐวนิชย์**
**สโมสรโรตารีแพร่**

เรียนมวลมิตรโรแทเรียนที่รักทุกท่าน

ฉบับนี้ทางนิตยสารโรตารีประเทศไทยได้เล็งเห็นถึงความสำคัญระหว่างประเทศ ซึ่งตั้งแต่มีการก่อตั้งสโมสรโรตารีในประเทศไทยขึ้นมา โดยมีสโมสรพี่เลี้ยงเป็นสโมสรต่างประเทศ ทำให้เราได้มีปฏิสัมพันธ์กับต่างประเทศมากมาย ก่อให้เกิดมิตรภาพและโครงการดีๆ ต่างๆ ตามมา โดยเฉพาะโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grant) ซึ่งทางโรตารีสากลได้ให้ความสำคัญว่าจะต้องมี International host ด้วยถึงจะเกิดโครงการขึ้นมาได้ เพราะฉะนั้นสโมสรต่างๆ ก็ย่อมมีคู่มิตรต่างชาติมากมาย ในภาค 3360 หลายสโมสรได้ผูกสัมพันธ์กับคู่มิตรต่างชาติและก่อให้เกิด Global Grant ใหญ่ๆ และเป็นประโยชน์มากมาย

ในฉบับนี้ ผมขอนำเสนอความสัมพันธ์กับต่างชาติของสโมสรที่เรียกได้ว่าเป็นสโมสรแรกของภาค นั่นก็คือสโมสรเชียงใหม่ โดยการถ่ายทอดจากท่าน อผภ.นพ.วีระชัย จำเริญดารารัศมี เพื่อให้เห็นถึงแนวคิด การสานต่อความสัมพันธ์และความยั่งยืนของคู่มิตรต่างชาติ

นอกจากนี้ ยังรวบรวมกิจกรรมโครงการดีๆ ต่างๆ จากสโมสรในภาค มาให้ทุกท่านได้รับทราบ และอาจเป็นสิ่งจุดประกายให้ท่านได้หาโครงการดีๆ ที่เป็นประโยชน์แก่สโมสรของท่านต่อไป

## กิจกรรม






**สโมสรโรตารีเชียงใหม่นวรัฐ** นำโดย นยก.ชลิดา เอกชัยพัฒนกุล พร้อมสมาชิก ผวภ.ดร.วาทิตย์ ตั้งรพีเลิศ และบริษัท ทีพีเอ็นโกบอล ร่วมกับโครงการ Little Step โดย แอนโทเนีย โพซิ้ว รองอันดับ 1 มิสยูนิเวิร์ส 2023 นำเสื้อผ้า ตุ๊กตา อุปกรณ์การเรียน อุปกรณ์กีฬา อาหาร ขนม มาบริจาคให้น้องๆ โรงเรียนสะเมิงพิทยาคม โรงเรียนชุมชนบ้านดง และโรงเรียนบ้านแม่ลานคำ ณ โรงเรียนสะเมิงพิทยาคม อ.สะเมิงใต้ จ.เชียงใหม่ เมื่อวันที่ 26 ธันวาคม 2566




**สโมสรโรตารีเชียงใหม่** จัดทำ “กิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ เพื่อสร้างสรรค์ความหวังให้โลก” โดยมีกิจกรรมสอนแปรงฟัน และมอบชุดแปรงฟันให้กับนักเรียน มอบตู้ยาให้กับโรงเรียนและวัด มอบเสื้อกันหนาวให้ผู้สูงอายุ มอบผ้าอ้อมผู้ใหญ่ให้ผู้ป่วยติดเตียง ณ โรงเรียนชุมชนบ้านดง อ.สะเมิง จ.เชียงใหม่ เมื่อวันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2567

**สโมสรโรตารีอุตรดิตถ์** มอบโต๊ะประชุม จำนวน 1 ชุด และตู้เก็บเอกสารโดยได้รับการสนับสนุนจาก รทร.สกล ชวลิตสกุลเดช (ร้านไทยยนต์การเบาะ) โครงการทุนสนับสนุนระดับโลก GG#2342901 มอบเครื่อง Pulse Oxymeter พร้อมอุปกรณ์ จำนวน 3 เครื่อง โดยได้รับการสนับสนุนจากสโมสรโรตารีพระโขนง ภาค 3350 (สโมสรคู่มิตร) โดยมอบให้กับโรงพยาบาลทองแสนขัน จ.อุตรดิตถ์ เมื่อวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2567








**สโมสรโรตารีเชียงของ**ร่วมกับอำเภอเชียงของ เทศบาลตำบลเวียงเชียงของ โรงพยาบาลสมเด็จพระยุพราชเชียงของ ชมรมเชียงของไบค์ หน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชนในพื้นที่อำเภอเชียงของ จัดกิจกรรมปั่นรับตะวัน “2 ล้อเติมบุญเลียบถิ่นปลาบึก ครั้งที่ 7” โดยการนำของ นย.ธันวา เหลี่ยมพันธุ์ โดยมีวัตถุประสงค์ในการจัดหาทุนซื้ออุปกรณ์การแพทย์มอบให้แก่โรงพยาบาลสมเด็จพระยุพราชฯ จัดซื้อเครื่องฟอกอากาศให้แก่ศูนย์เด็กเล็กในอำเภอ และหาทุนเพื่อสนับสนุนโครงการบำเพ็ญประโยชน์ของสโมสร เมื่อวันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2567






**สโมสรโรตารีน่าน**มอบแว่นสายตาสั้นสายตาเอียงให้กับเด็กๆ ในโครงการตรวจวัดสายตาประกอบแว่นร่วมกับโรงพยาบาลน่าน โดยโรงพยาบาลน่านจะส่งตัวมาตัดแว่นที่ร้านแว่นตาที่มีมาตรฐาน และสโมสรเป็นผู้ดูแลค่าใช้จ่ายตลอดปีโรตารี 2566-67 เมื่อวันที่ 8 มีนาคม 2567

**สโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงาม** เป็นสโมสรเจ้าภาพ ร่วมกับสโมสรโรตารีนครพิงค์เชียงใหม่ เชียงใหม่ดอยสุเทพ สารภีเชียงใหม่ และเชียงใหม่สันทราย โดยมีสโมสรโรตารีภาค 3490 ประเทศไต้หวันเป็นเพื่อนผู้ร่วมโครงการ จัดทำโครงการน้ำดื่มสะอาด สร้างและปรับปรุงห้องน้ำให้แก่ 6 โรงเรียนในพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ GG#2352923 มูลค่าโครงการ 65,725 US$ (2,600,000 บาท)





# บริการระหว่างประเทศ



**โดย อผภ.นพ.วีระชัย จำเริญดารารัศมี**
**ARRFC Region 12 Zone 10B**

**บทนำ:** โครงสร้างของโรตารีสากล (RI - 1905) — องค์การสหประชาชาติ (UN - 1945)

เป็นที่ทราบกันดีว่า โครงสร้างของโรตารีสากลกับองค์การสหประชาชาติมีความคล้ายคลึงกัน เพราะทีมงานของโรตารีสากลกว่า 40 ท่าน มีส่วนร่วมการวางรูปแบบองค์การสหประชาชาติเมื่อหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 ทั้งสององค์กรล้วน**มีสมาชิกทั่วโลก** โรตารีมีสมาชิกคือสโมสรโรตารี (เพิ่มสโมสรโรทาแรคท์เมื่อปี 2522) สมาชิกของสโมสรโรตารีคือ**โรแทเรียน** (ส่วนองค์การสหประชาชาติมีสมาชิกคือประเทศต่างๆ) โรตารีมีพันธกิจ (Mission) คือปรารถนาให้ทุกๆ คนในโลกอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข ปราศจากความขัดแย้ง ด้วยการทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ (ทำความดีให้กับโลก) ส่งเสริมเรื่องการศึกษา การเรียนรู้และเยาวชน โรแทเรียน มี**คุณค่าหลัก** (Core Values) 5 ประการคือ มีมิตรภาพ มีจริยธรรม มีหลากหลายวิชาชีพ ทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ และมีความเป็นผู้นำ สโมสรโรตารีมีอยู่ทั่วโลกเกือบ 200 ประเทศ มีขนาดใหญ่เล็กแตกต่างกัน มีความสามารถพร้อมทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ต่างกัน ทำให้โรตารีสากลต้อง**ออกแบบให้มีคู่มิตร - ช่วยเหลือกันและกัน** เกิด “โครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่ส่งผลกระทบต่อชุมชนอย่างแท้จริง” รูปแบบช่วยเหลือดังกล่าว คือการประสานงานต่างๆ ผ่านโครงสร้าง เช่น RFE, DISC, RC, RRFC, RPIC, RAG และอื่นๆ มีการอบรม ให้โอกาสมาพบปะกันในการ**ประชุมระหว่างภูมิภาค ระดับโซน และระดับสากลทั่วโลกทุกๆ ปี** การที่สโมสรวางแผนให้โรแทเรียนหาโอกาสเข้าร่วมประชุม ทำความรู้จักกันและกัน เปิดโอกาสในการสร้างมิตรภาพ สร้างคู่มิตรและร่วมกันส่งเสริมกันและกัน ช่วยเพิ่ม “**การบริการระหว่างประเทศของสโมสรโรตารี**”

**ทำได้อย่างไร?** (สำหรับสโมสรโรตารี)

โรแทเรียนจากทุกสโมสรเข้าร่วมการอบรมของภาคทุกๆ ปี ทุกระดับกรรมการ สมาชิกสโมสร เพื่อให้ได้ความรู้พื้นฐานในการดำเนินการตามพันธกิจ อีกทั้งสามารถเรียนรู้เพิ่มเติมได้จากเว็บไซต์ของโรตารี คณะกรรมการ ผู้นำสโมสร โรแทเรียนยังสามารถหาโอกาสเข้าอบรมที่โรตารีสากลจัดขึ้นระหว่างประเทศและภูมิภาค โซน เพื่อรับทราบข้อมูลที่เปลี่ยนแปลง ที่สำคัญ **เปิดโอกาสให้ทำความรู้จักกัน**ระหว่างสมาชิกต่างสโมสร ต่างภาค ต่างประเทศในเขตภูมิภาคใกล้เคียงกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการประชุมใหญ่ของโรตารีสากล (RI Convention) ที่มีโรแทเรียนจากทั่วโลกมาพบปะกัน เป็นโอกาสที่ดีที่สุดสำหรับสร้างมิตรภาพความเข้าใจกัน นำมาซึ่งความร่วมมือกันในอนาคต ถ้าสโมสรไม่ชักชวนให้สมาชิกไปร่วม เป็นการเสียโอกาสในการสร้างความเข้าใจและไว้วางใจในความร่วมมือการทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ ควรเตรียมของฝากสัญลักษณ์ท้องถิ่นเพื่อแลกเปลี่ยนสร้างมิตรไมตรี เป็นวัฒนธรรมที่ชาวโรแทเรียนปฏิบัติมาอย่างต่อเนื่อง เมื่อได้มิตร (แลกเปลี่ยนนามบัตร) การติดต่อสร้างความคุ้นเคย แลกเปลี่ยนมาเยี่ยมเยือน ช่วยให้ “**การบริการระหว่างประเทศของสโมสร**” ประสบความสำเร็จ นอกจากนี้ โลกเทคโนโลยีปัจจุบันสามารถหามิตรในเว็บไซต์ต่างๆ ของสโมสรโรตารี ภาคโรตารีหรือกลุ่มปฏิบัติการโรตารีต่างๆ (RAG - Rotary Action Group) ได้อย่างกว้างขวาง ตามด้วยการพบปะจริงๆ ช่วยสร้างความน่าเชื่อถือและความเข้าใจมากขึ้นและต่อเนื่อง การเข้าร่วมต้อนรับมิตรโรตารีของสโมสรอื่นที่ได้รับเชิญมาเยี่ยมในพื้นที่ โดยได้ประสานกับสโมสรนั้นล่วงหน้าและมีส่วนร่วม เป็นแนวทางที่ไม่ผิดกติกาอะไร อีกทั้งสร้างความน่าเชื่อถือกันและกันด้วย

**สร้างมิตรภาพให้เกิดความไว้วางใจกันและกัน** (โรตารีต้องการความเชื่อใจ)

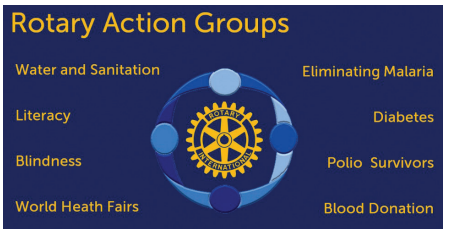
การแลกเปลี่ยนมิตรภาพโรตารี - RFE (การจัดทีมไปเยี่ยมสมาชิกต่างประเทศ การเชิญทีมสมาชิกต่างประเทศมาเยี่ยม) โดยมีกำหนดการ รายละเอียดที่เหมาะสม เช่น เมื่อเขามา เราจัดให้ไปเยี่ยมโครงการของเราที่ได้ทำและประสบความสำเร็จมาแล้ว การเลี้ยงต้อนรับอย่างสมเกียรติ มีผู้ใหญ่ในภาค ผู้ว่าการภาค ผู้ว่าการภาครับเลือก อดีตผู้ว่าการภาค ประธานฝ่ายฯ มาร่วมด้วย รวมทั้งพาชมสถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ ช่วยสร้างความตั้งใจของสโมสรตามแนวทางของโรตารี “**ทำความดีให้กับโลก**” สโมสรที่ไม่มีเป้าหมายการหามิตร ไม่ว่าในประเทศหรือต่างประเทศ และไม่มีกิจกรรม ย่อมไม่สามารถให้สมาชิกคงอยู่กับสโมสรได้นาน หากสมาชิกท่านนั้นมีความตั้งใจที่จะเป็นโรแทเรียนที่

“บริการเหนือตนเอง” (Service Above Self) จึงเป็นภาระหน้าที่ของนายกสโมสรและทีมงานในสโมสรที่ต้องวางแผนงานอย่างสมบูรณ์ การทำโครงการใดๆ โดยสมาชิกสโมสรอย่างเดียวย่อมขาดมิตร ต้องระลึกไว้เสมอว่า สโมสรที่ประสบความสำเร็จต้องประกอบด้วย (เหมือนบ้านมี 4 เสา) **1)** สามารถรักษา/เพิ่มสมาชิก **2)** มีการบำเพ็ญประโยชน์ **3)** มีการบริจาคให้มูลนิธิโรตารี **4)** มีการพัฒนาผู้นำเพื่อทำหน้าที่ในระดับที่สูงกว่าในสโมสร

นอกจากนี้ สมาชิกโรแทเรียนที่รับผิดชอบดูแลเยาวชนแลกเปลี่ยน (YE) สามารถติดต่อผ่าน YE เชื่อมต่อกับสโมสรต้นสังกัดเยาวชนแลกเปลี่ยนที่อยู่ต่างประเทศ เพื่อร่วมบริการระหว่างประเทศของสโมสรโรตารีได้อีกทางหนึ่ง อีกเรื่องที่ใกล้ตัวและช่วยสโมสรได้รวดเร็วที่สุด คือประธานคณะกรรมการบริการระหว่างประเทศ (DISC) ที่โรตารีกำหนดให้มีวาระ 3 ปี มีเครือข่ายเชื่อมต่อทั่วโลก เป็นที่ปรึกษาใกล้สโมสรมากที่สุดในการหามิตรร่วมทำโครงการของมูลนิธิโรตารี

## สรุป

- สโมสรตั้งเป้าหมายการหามิตร เพื่อให้สโมสรมีมิตรต่างประเทศร่วมให้บริการโครงการบำเพ็ญประโยชน์ของสโมสร (GG - ทุนสนับสนุนระดับโลก) ต่อเนื่อง
- มิตรต่างประเทศของสโมสรจะพัฒนาต่อไปเป็นคู่มิตรต่างประเทศของสโมสร (มีการเยี่ยมเยือนกันและกันลงนามคู่มิตรทุกๆ ปี)
- สโมสรมีการส่งต่อภารกิจการเป็นคู่มิตรต่อเนื่อง ให้ผู้นำสโมสรและกรรมการสโมสรรุ่นต่อๆ ไป
- เตรียมสมาชิก (ที่พร้อมเป็นประธานกรรมการ/สมาชิกที่สนใจ) ไปร่วมการประชุมระหว่างประเทศ หาโอกาสหามิตรต่างประเทศ
- ศึกษาเรียนรู้แนวทางและความรู้ต่างๆ ผ่านการประชุมของภาค และ Learning Center ในเว็บไซต์ของโรตารี
- กำหนดตัวแทนสโมสร (ที่จะรับผิดชอบปีต่อๆ ไป) ลงทะเบียนเข้าประชุมใหญ่โรตารีสากลทุกๆ ปี ฯลฯ
- ผู้ว่าการภาคและผู้นำระดับภาคน่าจะช่วยได้ตอนไปประชุมระหว่างประเทศหรือประชุม IA ประสานกับเพื่อนร่วมรุ่นเป็นการทำงานล่วงหน้า แล้วแนะนำส่งต่อให้สโมสรที่สนใจดำเนินการติดต่อโดยตรงต่อไป
- **ขอให้สโมสรเริ่มต้นด้วยผู้อยู่ใกล้กับสโมสรในภาคขณะนี้คือ** DISC ที่สามารถประสาน**หามิตรร่วมโครงการของมูลนิธิโรตารี** (GG) และเป็นผู้ให้คำปรึกษาได้โดยตรง พอสรุปเบื้องต้นได้ตามภาพสไลด์







### หน้าที่ของ DISC




### แนวทางประสาน/ติดต่อ DISC

- Introduce yourself to your DISC
- Share project or grant ideas with your DISC; ask to be connected with a mentor
- Encourage club members with experience and technical skills to connect with your DISC
- If you serve as the club international service committee chair, work with your DISC to receive regular updates, communications, resources, and best practices for success

### DISC สนับสนุนการทำงานของทีมมูลนิธิโรตารีภาค

DISCs support fellow District Chairs

- District Governor Line
- District Rotary Foundation Chair
- District Grants Subcommittee Chair
- District Stewardship Subcommittee Chair
- District Scholarship Subcommittee Chair
- District Alumni Chair
- Other Key District Leaders

### การนำเสนอแต่งตั้ง DISC เป็นหน้าที่ผู้นำภาค

**District Governors**

- Coordinate with your DGE and DGN to make a three-year DISC appointment
- Facilitate strategy & collaboration among DISC, DRFC, DGSC, other key leaders
- Communicate regularly with your DISC
- During your club visits, raise awareness of mentors available to assist with projects
- Plan for further development of your District's Resource Network

**Rotary Centre in Thailand**

**ศูนย์โรตารีในประเทศไทย**

# เรียนรู้เรื่องโรตารีง่ายๆ ในเวอร์ชั่นภาษาไทย






**อผภ.นครินทร์ รัตนกิจสุนทร (ภาค 3350)**
**รองประธานและประธานคณะกรรมการแปลเอกสาร ศูนย์โรตารีในประเทศไทย**

***"การเรียนรู้เรื่องโรตารีไม่ใช่เรื่องยากอีกต่อไป สำหรับท่านที่ชื่นชอบเอกสารโรตารีที่แปลเป็นภาษาไทย"***

อผภ.นครินทร์ รัตนกิจสุนทร ซึ่งรับงานหนักในการดูแลรับผิดชอบการแปลเอกสารของโรตารีสากลเป็นภาษาไทยได้ชี้แจงรายละเอียดเกี่ยวกับเอกสารแปลและการแปลเอกสารของโรตารี ความตั้งใจที่จะทำให้สมาชิกโรตารีทั้ง 4 ภาคได้เรียนรู้เรื่องโรตารีกันอย่างไม่มีขีดจำกัด




**ถาม: คณะกรรมการแปลของศูนย์โรตารีฯ ได้แปลเอกสารโรตารีมากน้อยเพียงใดในเรื่องอะไรบ้าง**

**อผภ.นครินทร์:** เรื่องอะไรบ้าง เห็นจะบอกในที่นี้ไม่ได้ทั้งหมด ขณะนี้ มีเอกสารโรตารีที่แปลเป็นภาษาไทยแล้วเกือบ 200 ฉบับ! เราพยายามแปลให้ครอบคลุมทุกเรื่อง แต่จัดพิมพ์เพียงบางรายการเท่านั้น เช่น ชุดคู่มือของเจ้าหน้าที่สโมสรและแผ่นพับของประธานโรตารีสากล อย่างไรก็ตาม ชิ้นงานแปลใดๆ ก็ตาม จะมีอยู่ที่เว็บไซต์ของศูนย์โรตารีฯ www.rotarythailand.org

**ถาม: ผลงานใหม่ที่ท่านคิดว่าดีเยี่ยมและเป็นประโยชน์อย่างยิ่งแก่สมาชิกคืออะไร**

**อผภ.นครินทร์:** **หลักสูตรภาษาไทย ที่ Learning Center ของโรตารี** ปัจจุบัน RI จัดทำคู่มือต่างๆ น้อยมาก แต่เน้นให้สมาชิกเรียนรู้ผ่านหลักสูตรที่มีปฏิสัมพันธ์ออนไลน์ ในระยะแรก เราแปลหลักสูตรเป็นไทยในรูปแบบของเอกสารเพื่อให้ดาวน์โหลด แต่ในตอนนี้ ศูนย์โรตารีฯ ได้ร่วมมือกับ RI จัดทำหลักสูตรภาษาไทยที่ศูนย์การเรียนรู้ใน My Rotary แล้ว เริ่มต้น 2 หลักสูตร คือ *การเตรียมพร้อมของนายกสโมสร* และ*ทำงานกับทีมผู้นำของท่าน* จะมีทยอยมาอีกเรื่อยๆ ซึ่งต้องใช้เวลาพอสมควร เพราะแต่ละหลักสูตรใช้เวลา 2-3 เดือน ตั้งแต่การแปล ตรวจแก้ไข ส่งให้ RI เพื่อแปลงเป็นไฟล์เพื่อเตรียมขึ้นในระบบ แล้วจึงส่งกลับมาให้กรรมการทดสอบ ปรับแก้ แล้วจึงขึ้นระบบได้จริง

จึงขอให้สมาชิกเข้าไปเรียนรู้ เราตั้งใจทำเพื่อให้สมาชิกได้รับประโยชน์มากที่สุด และโปรดให้คำแนะนำแก่เราด้วย

**ถาม: ใกล้จะปีใหม่โรตารีแล้ว เจ้าหน้าที่สโมสรรับเลือกมีความกระตือรือร้นที่จะเรียนรู้เรื่องโรตารีในตำแหน่งใหม่ๆ กันมาก ท่านมีคำแนะนำอะไรบ้าง**

**อผภ.นครินทร์:** อย่างแรกคือต้องเข้าร่วมการอบรม DTA ของภาค **ไม่ว่าท่านจะเป็นเจ้าหน้าที่สโมสรในตำแหน่งใด นายกสโมสร เลขานุการ หรือประธานฝ่ายใดก็ตาม หรือแม้แต่ในระดับภาค รวมทั้งโรทาแรคท์ อินเทอร์แรคท์ จะมีเอกสารภาษาไทยให้ท่านได้เรียนรู้** และยังมีเอกสารประกอบอีกมากมายที่สามารถดาวน์โหลดได้

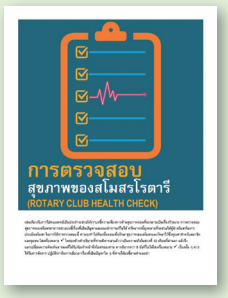
**ถาม: ท่านมีอะไรอยากฝากถึงสมาชิกบ้างไหม**

**อผภ.นครินทร์:** คณะกรรมการแปลตั้งใจทำงานกันมาก เมื่อแปลเสร็จแล้วจะมีการตรวจแก้ไขทุกเรื่องเพื่อให้งานออกมาดีที่สุด และพยายามจะอัพเดทเอกสารให้เป็นปัจจุบันมากที่สุด ท่านสามารถดาวน์โหลดเอกสารภาษาไทยทุกฉบับได้ฟรี ไม่มีค่าใช้จ่าย หากสนใจเอกสารใดที่ยังไม่มีการแปล หรือหาเอกสารที่ต้องการไม่พบ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารีฯ พวกเราทำงานเพื่อสนับสนุนสโมสรทุกสโมสร ในทุกเรื่อง มิใช่เพียงเรื่องการแปลเอกสารเท่านั้น










## คณะกรรมการแปลเอกสารของศูนย์โรตารีฯ



อกบร.ศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชช์
ที่ปรึกษา



อผภ.นครินทร์ รัตนกิจสุนทร
ประธาน



อผภ.สมภพ ธีระสานต์
กรรมการ



ผวนด.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ
กรรมการ



ผชภ.ภาณุ ยศเมธา
กรรมการ



ผอ.ดนุชา ภูมิถาวร
เลขานุการ

สารประธานศูนย์โรตารีในประเทศไทย

**อผภ.สมภพ ธีระสานต์**



เรียน มวลมิตรโรแทเรียน

ผู้ว่าการภาคทั้งสี่ภาคของเราได้เยี่ยมสโมสรอย่างเป็นทางการครบถ้วนแล้ว และได้มีการจัดการประชุมใหญ่ของแต่ละภาคเสร็จสิ้นไปในเดือนมีนาคมที่ผ่านมา มีการรายงานผลงานความสำเร็จและเฉลิมฉลองกันอย่างมีความสุข ขอแสดงความยินดีและชื่นชมไว้ ณ โอกาสนี้

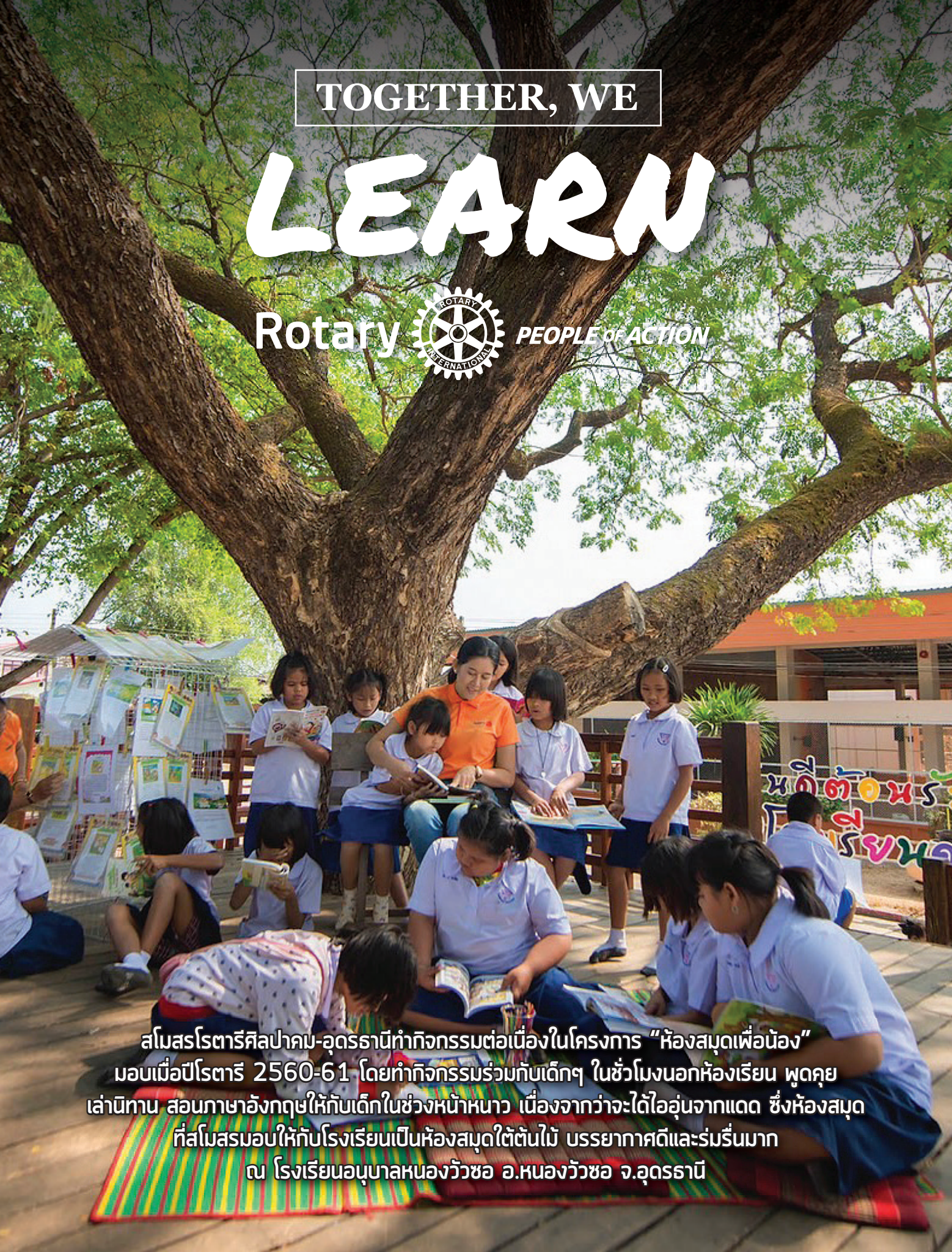
ผมเห็นวิวัฒนาการการทำงานของแต่ละภาคที่พยายามใช้นวัตกรรมใหม่ๆ รวมทั้งสมาชิกคนรุ่นใหม่เข้ามาช่วยงานโรตารีมากขึ้น ไม่ว่าจะในด้านการทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ การพัฒนาสมาชิกภาพ และการบริหารจัดการสโมสร ผู้ช่วยผู้ว่าการภาคและผู้ว่าการภาคเมื่อเยี่ยมสโมสรต่างๆ เสร็จแล้วจะทำการประเมินสโมสร และลงรายละเอียดไว้ใน My Rotary แต่ละสโมสรควรขอข้อมูลดังกล่าวนำมาพิจารณาจุดอ่อนจุดแข็งของสโมสรเพื่อวางแผนกลยุทธ์ให้สโมสรเข้มแข็งต่อไปอย่างยั่งยืน โดยเฉพาะเพื่อเพิ่มพูนผลกระทบ สามารถเป็นผู้แก้ไขปัญหาที่มีประสิทธิภาพ เพื่อขยายการเข้าถึง สามารถกระตุ้นและเป็นแรงบันดาลใจให้กันและกัน เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วม สามารถเข้าใจความต้องการของผู้อื่นและเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการปรับตัวมองการณ์ได้รอบด้านและมีความยืดหยุ่น

มาร่วมสนุกกับความท้าทายในการบริหารสโมสร

(นายสมภพ ธีระสานต์)
ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีในประเทศไทย

**ตัวเลขโรตารี** ข้อมูล www.rotary.org
ณ วันที่ 1 เมษายน 2567 (ในวงเล็บข้อมูล ณ วันที่ 1 กรกฎาคม 2566)

| ภาค | โรแทเรียน | สโมสร | โรทาแรคเทอร์ | สโมสร |
|---|---|---|---|---|
| ทั่วโลก | 1,179,212 (1,157,010) | 36,914 (36,789) | 161,278 (166,541) | 10,720 (11,310) |
| 3330 | 2,337 (2,203) | 103 (103) | 249 (233) | 27 (26) |
| 3340 | 1,390 (1,316) | 65 (65) | 99 (76) | 6 (5) |
| 3350 | 3,138 (3,013) | 131 (128) | 474 (407) | 31 (30) |
| 3360 | 1,369 (1,441) | 69 (70) | 271 (274) | 16 (15) |
| รวม | 8,234 (7,973) | 368 (366) | 1,093 (990) | 80 (76) |




สโมสรโรตารีศิลปาคม-อุดรธานีทำกิจกรรมต่อเนื่องในโครงการ “ห้องสมุดเพื่อน้อง” มอบเมื่อปีโรตารี 2560-61 โดยทำกิจกรรมร่วมกับเด็กๆ ในชั่วโมงนอกห้องเรียน พูดคุย เล่านิทาน สอนภาษาอังกฤษให้กับเด็กในช่วงหน้าหนาว เนื่องจากว่าจะได้ไออุ่นจากแดด ซึ่งห้องสมุดที่สโมสรมอบให้กับโรงเรียนเป็นห้องสมุดใต้ต้นไม้ บรรยากาศดีและร่มรื่นมาก ณ โรงเรียนอนุบาลหนองวัวซอ อ.หนองวัวซอ จ.อุดรธานี



# อน.นภินทร - แอนน์วีณา ศรีสรรพางค์

## รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์และภริยา

ประธานสภาอดีตนายก สโมสรโรตารีแก่นจันทน์

**ผู้ก่อตั้ง ตลาดศรีเมือง จ.ราชบุรี ตลาดปลาฟิชวิลเลจ จ.ราชบุรี**
**และตลาดล้านเมือง จ.เชียงราย**

















Napintorn Srisunpang
Tel .(032)-338-250